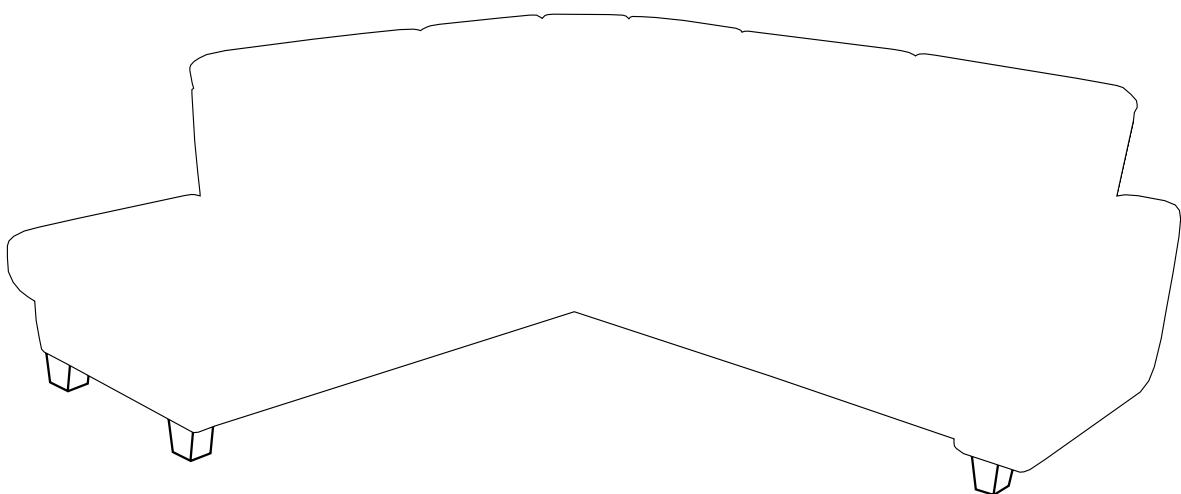
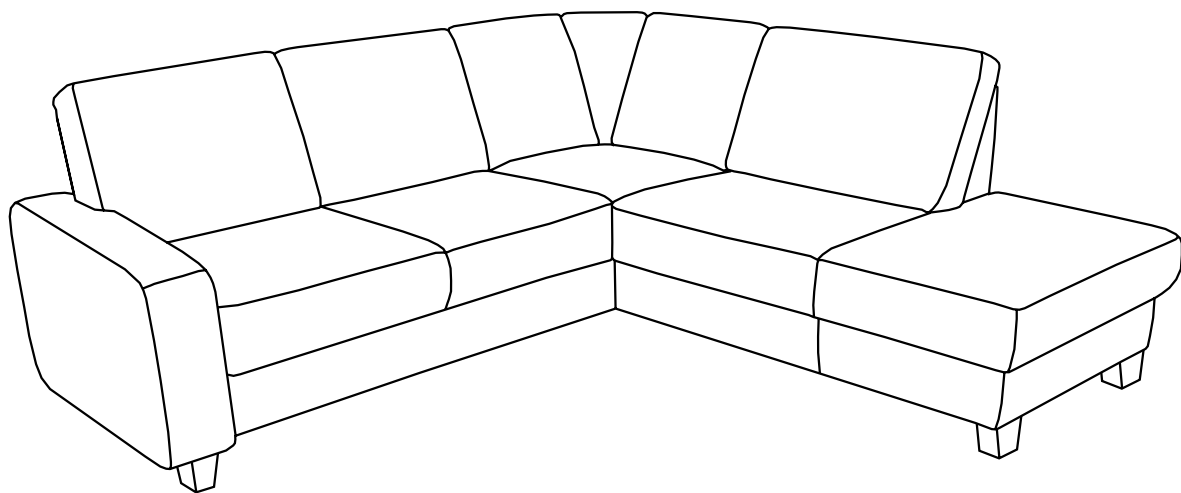
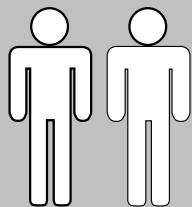




VITO BUDDY, VARESE, CASORIA  
ANTONIO, VIVALDI  
3100+0074-8350(8355)+0088+0081  
8150(8350)+0088+0081-3300+0074  
2021-06/1

**D** MONTAGEANLEITUNG  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE  
GEBRUIKSAANWIJZING

**TR** MONTAJ TALIMATI  
KULLANIM KLAVUZU

**RO** INSTRUȚIUNI DE INSTALARE  
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

**FR** NOTICE DE MONTAGE  
MANUEL INSTRUCTIONS

**HU** KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK  
KEZELÉSI UTASÍTÁS

**SI** NAVODILA ZA MONTAŽO  
NAVODILA ZA UPORABO

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MANUAL DEL USUARIO

**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION MANUAL

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
MANUALE DI ISTRUZIONI

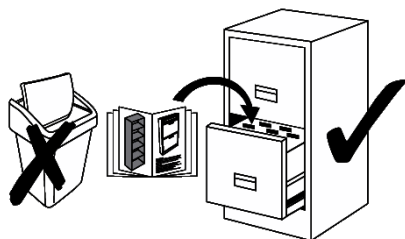
**SK** MONTÁŽNY NÁVOD  
NÁVOD NA POUŽITIE

**CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD  
NÁVOD K POUŽITÍ

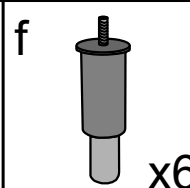
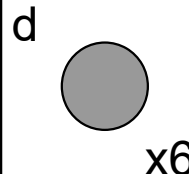
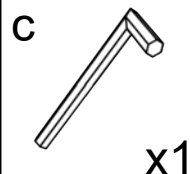
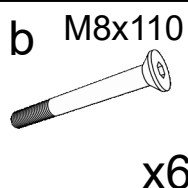
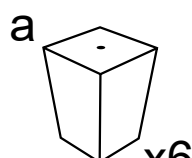
**PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
MANUAL DO USUÁRIO

**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
UPUTE ZA UPOTREBU

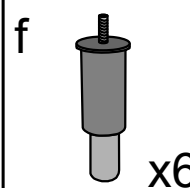
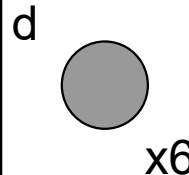
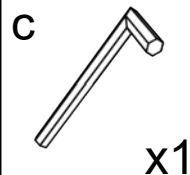
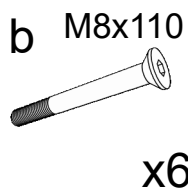
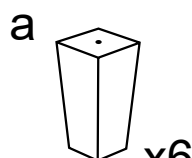
VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA



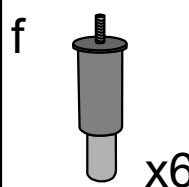
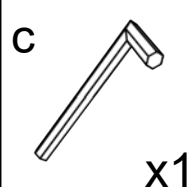
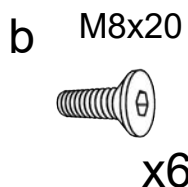
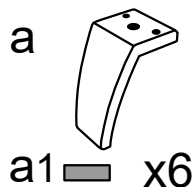
**v1**



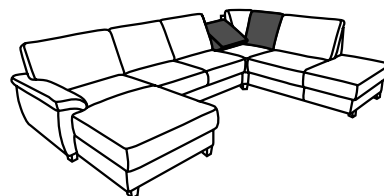
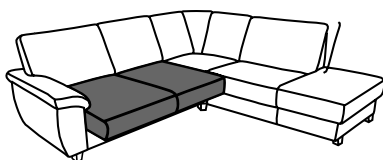
**v2**



**v3**



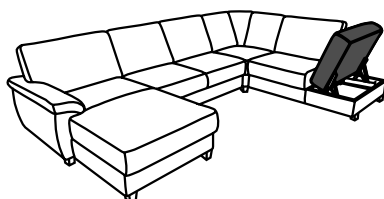
0074



0081



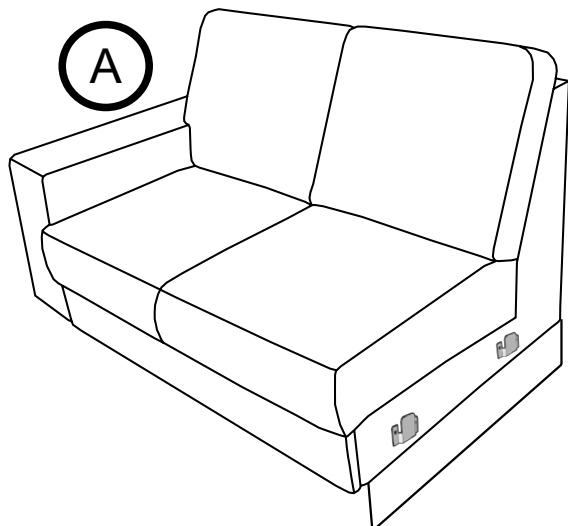
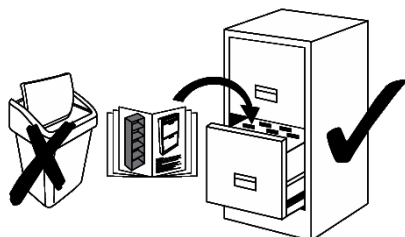
0088



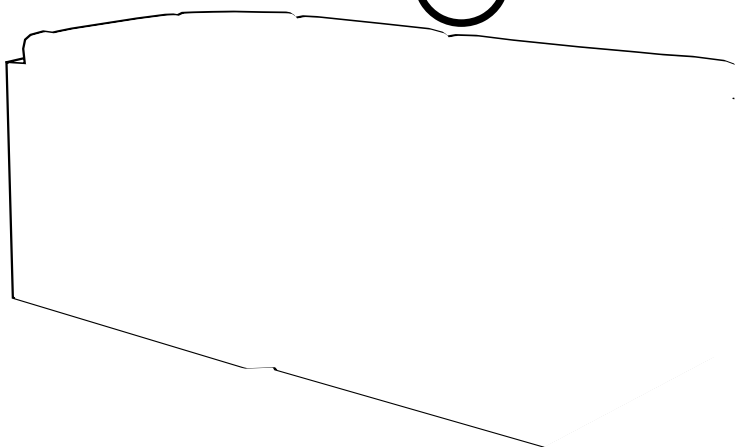
Name · Naam · Nazwa · Ísim · Название · Nume · Nome · Název · Názov ·  
Název · Neve

VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

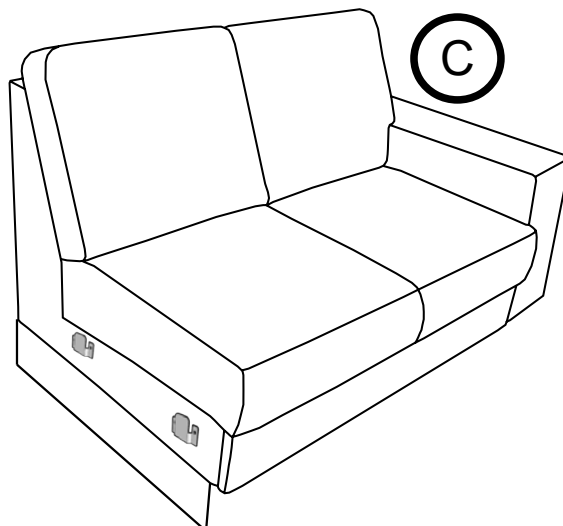
Typ · Type · Tip · Тип · Tipo · Típus



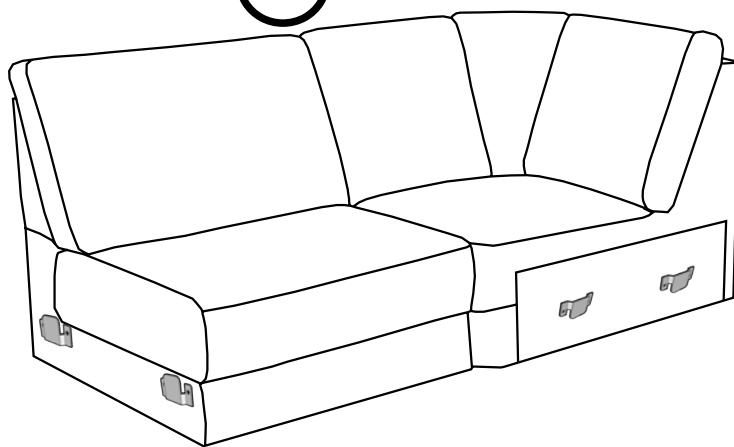
(B-1)



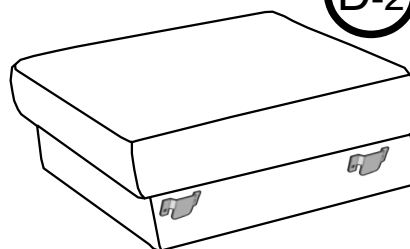
(B-2)



(D-1)

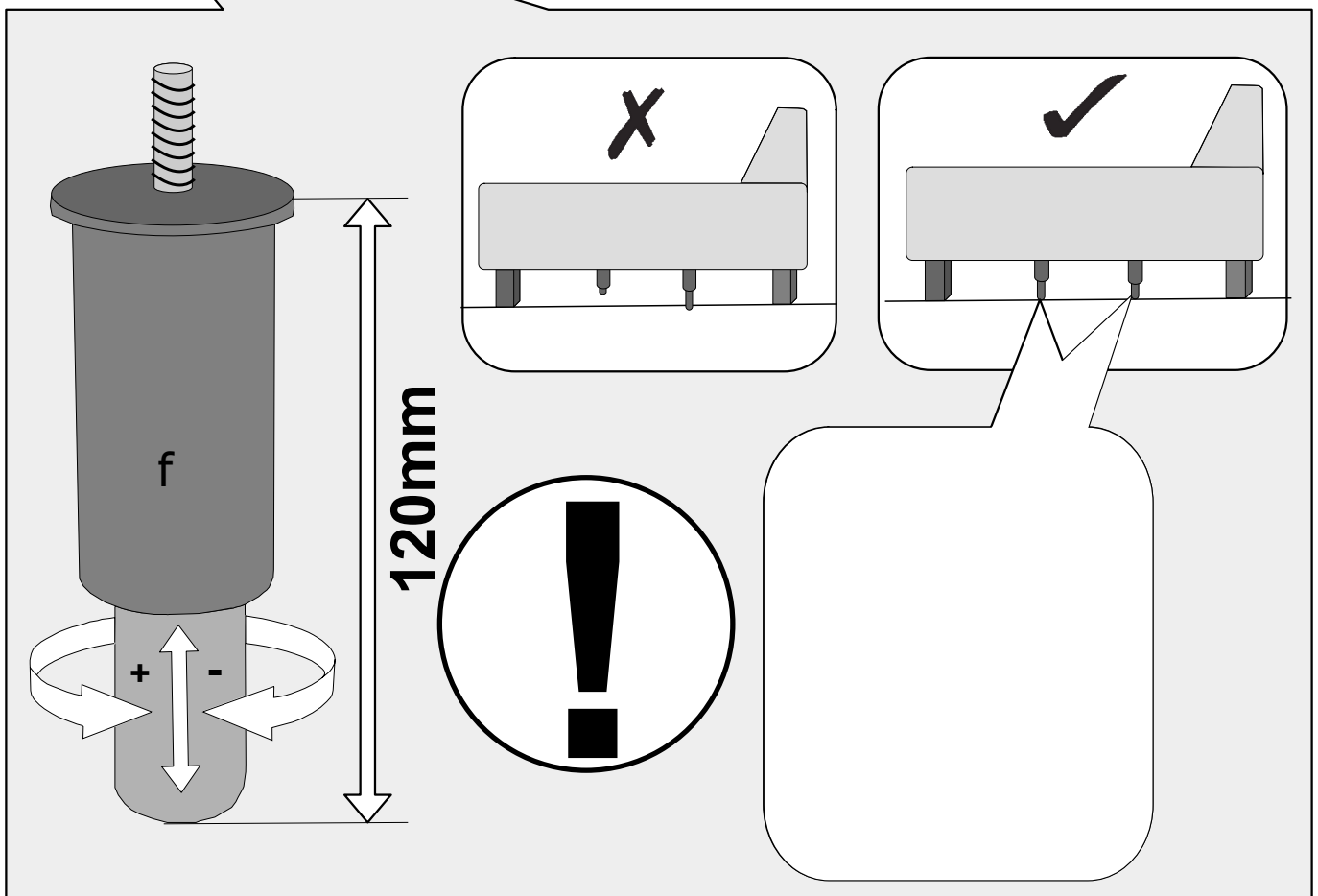
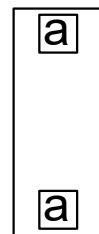
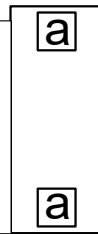
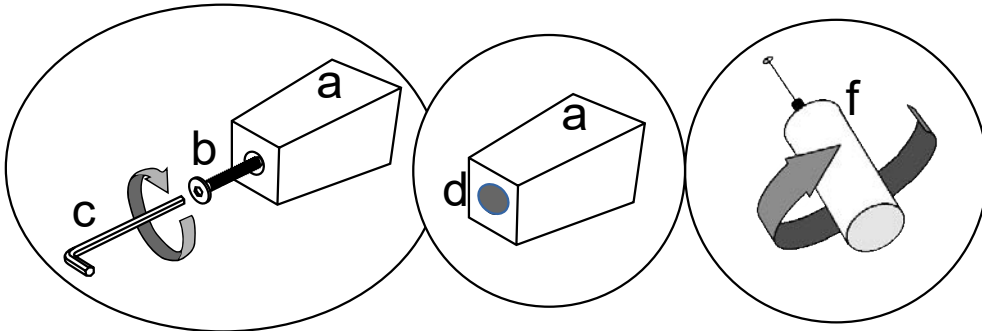
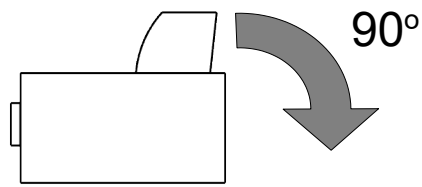


(D-2)

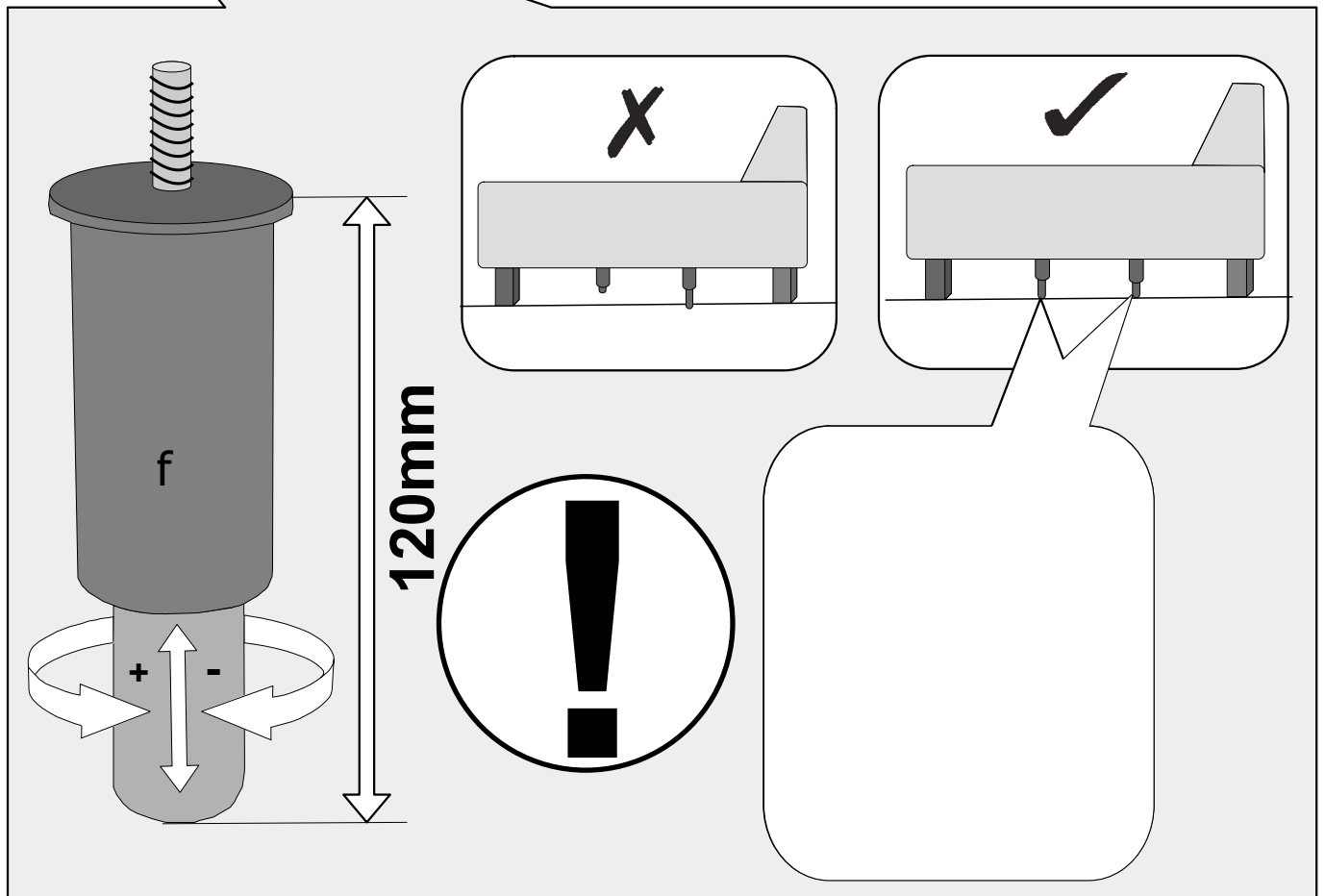
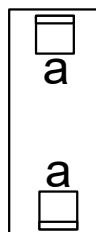
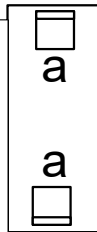
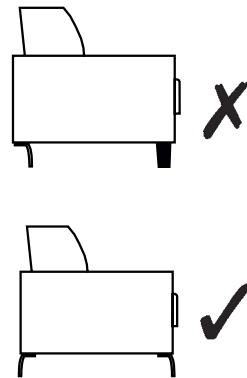
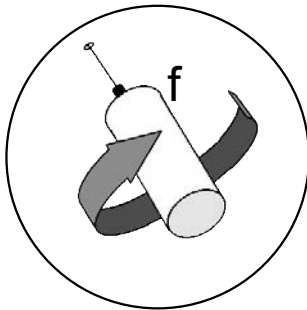
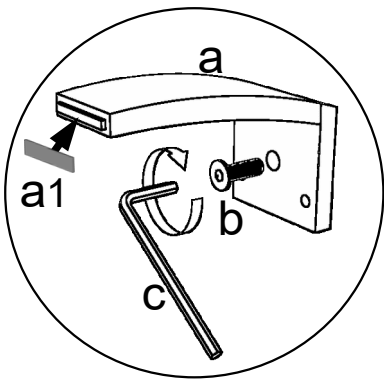
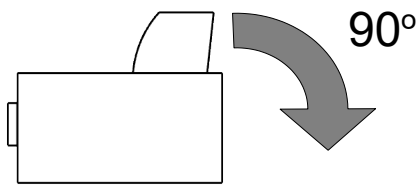


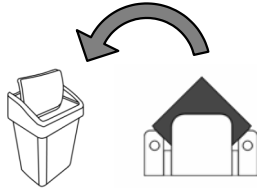


**v1** **v2**

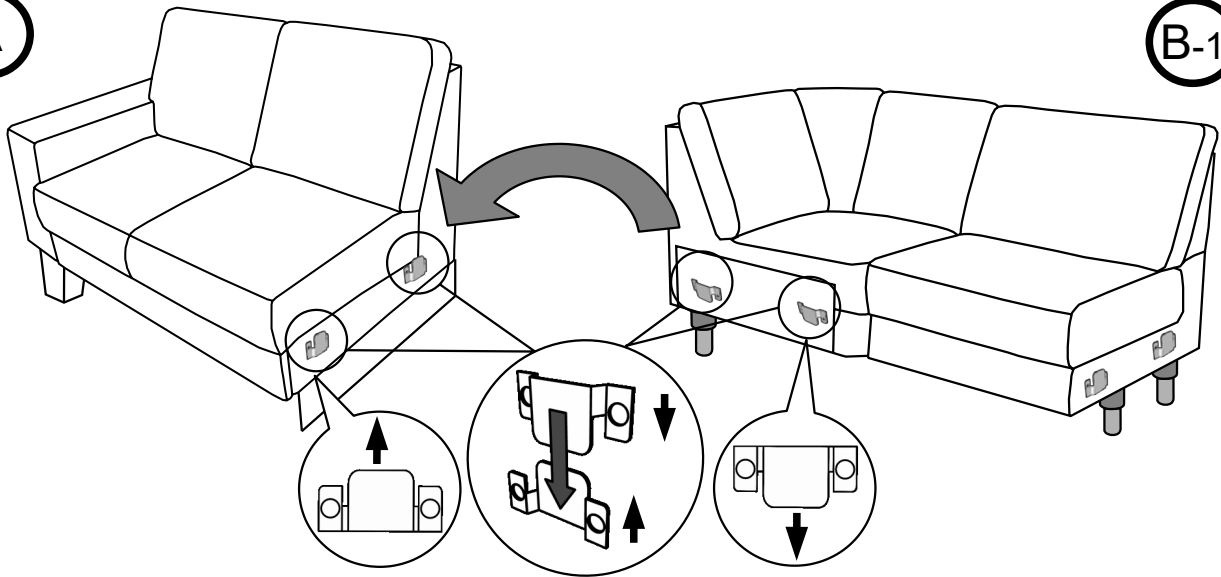


**v3**



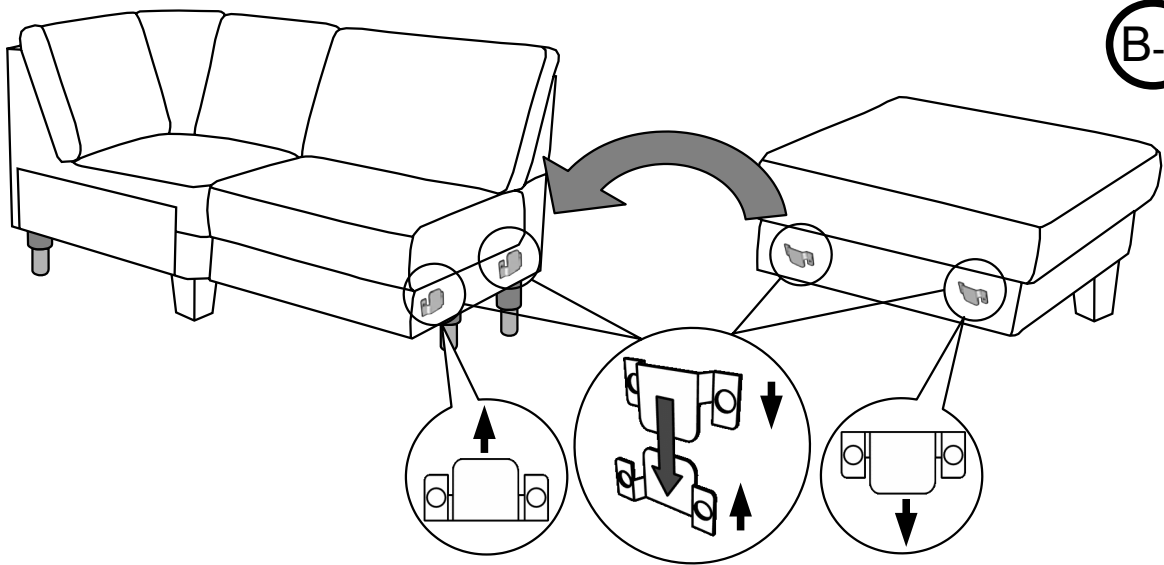


A

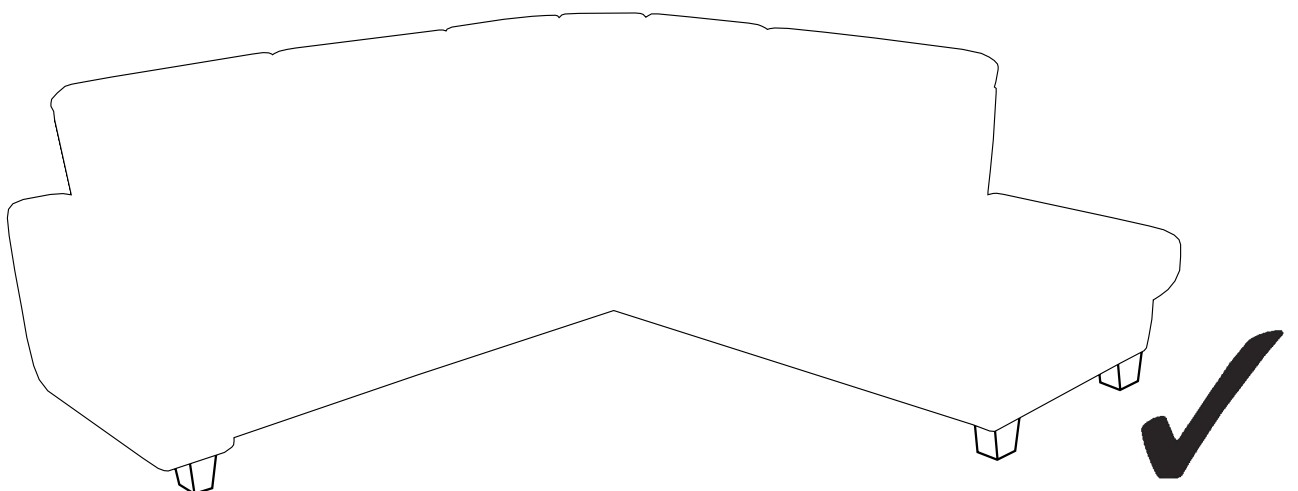


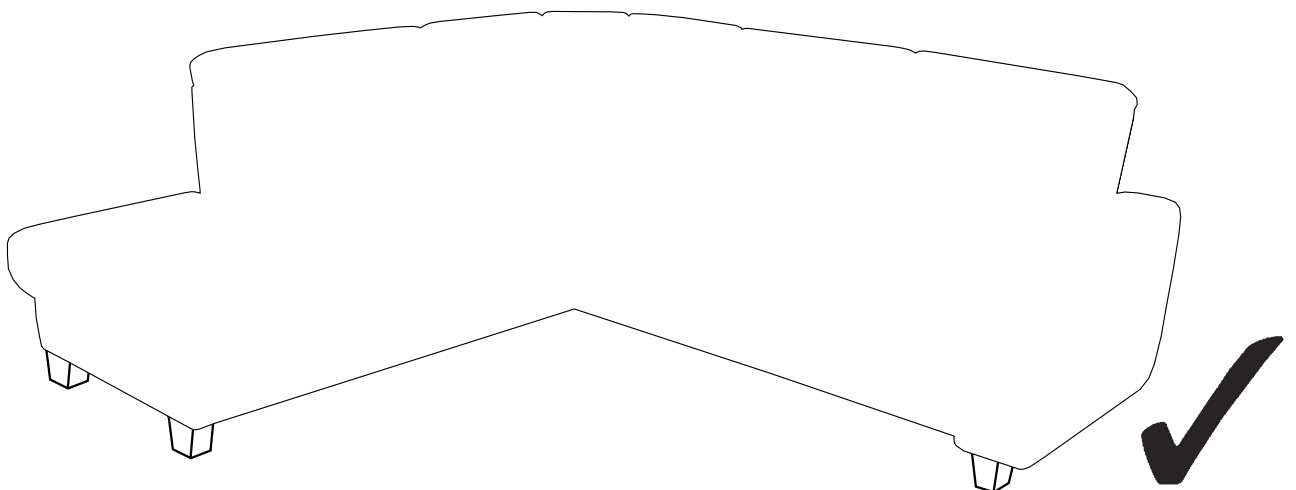
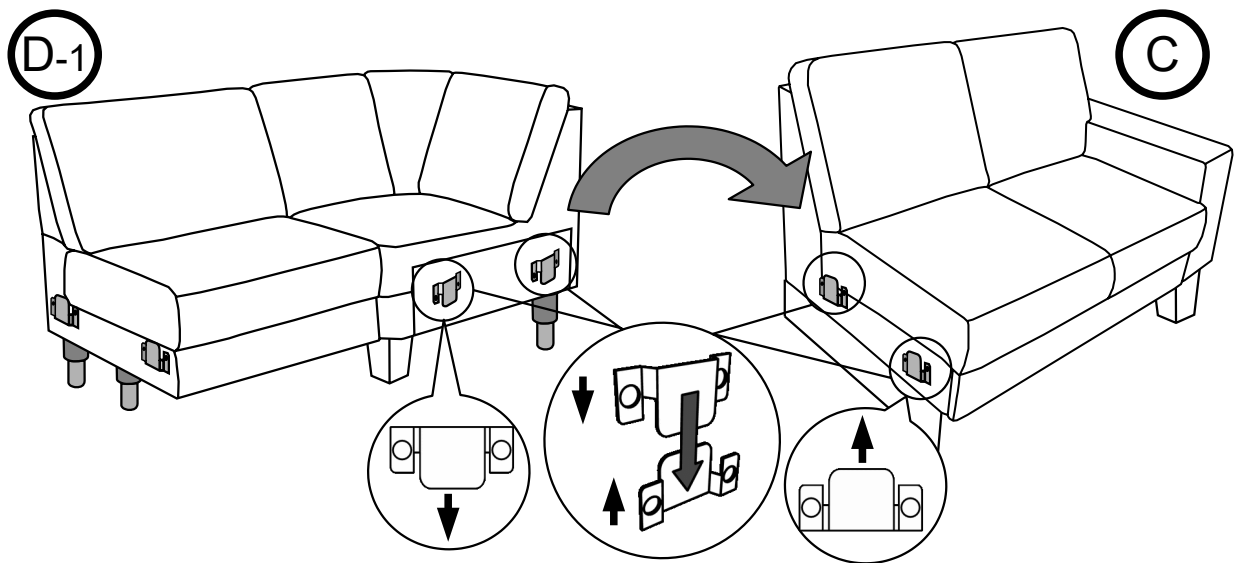
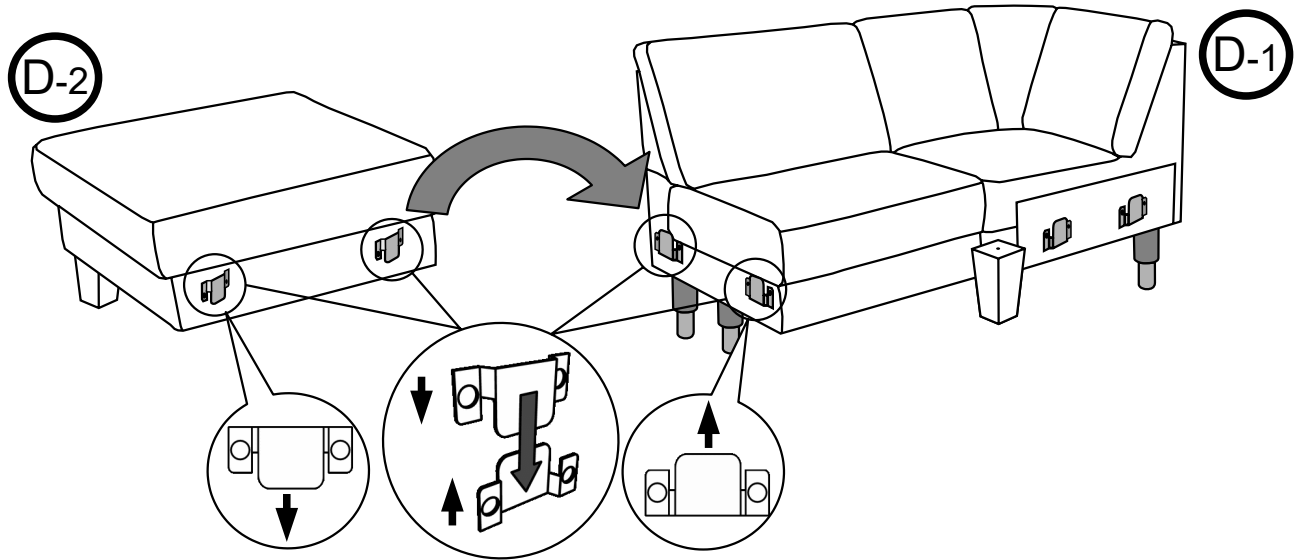
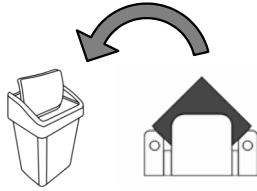
B-1

B-1

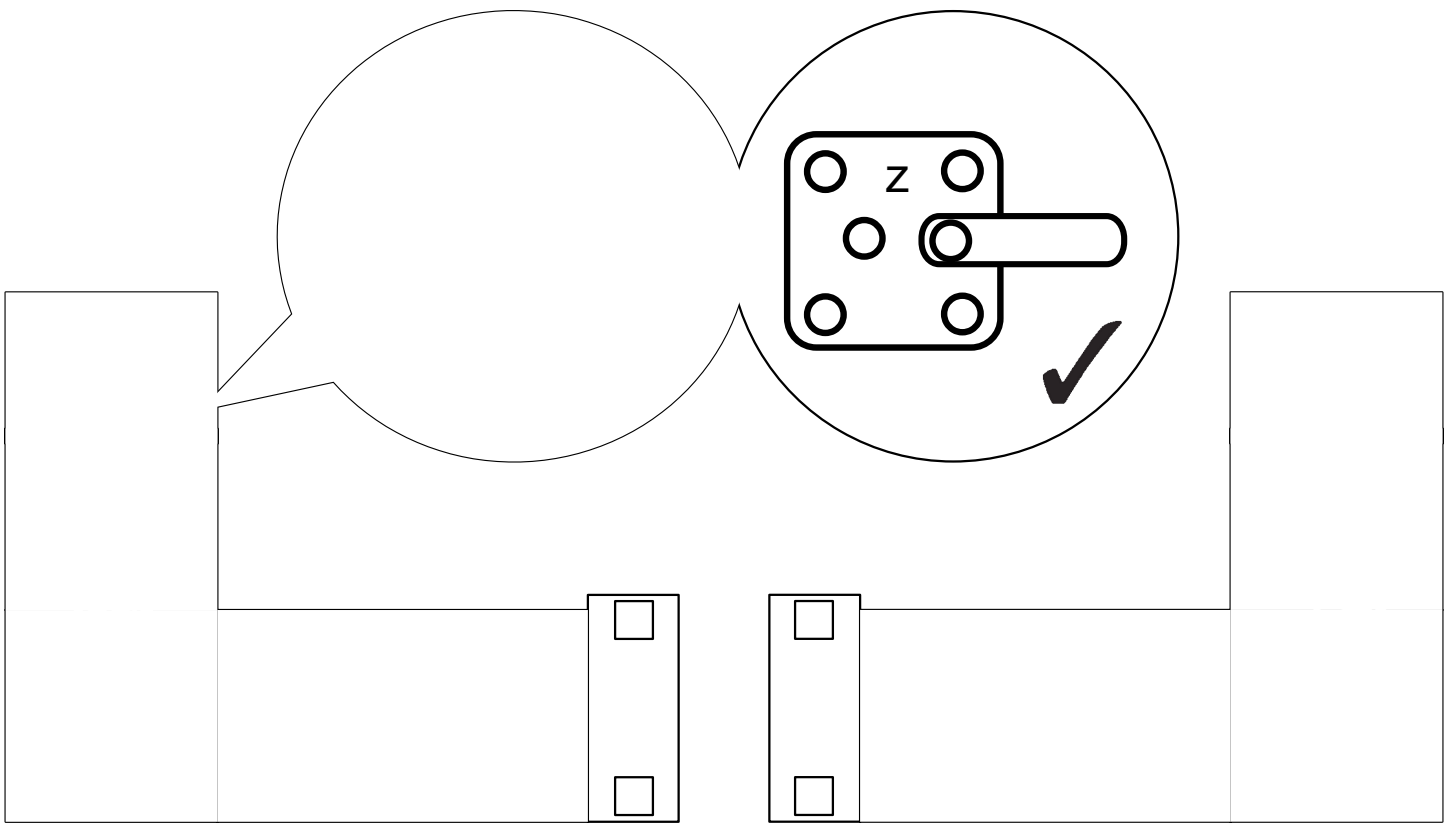


B-2



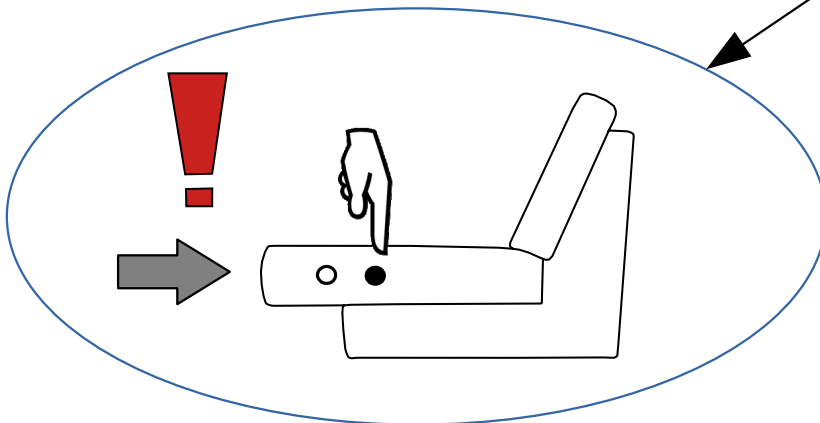
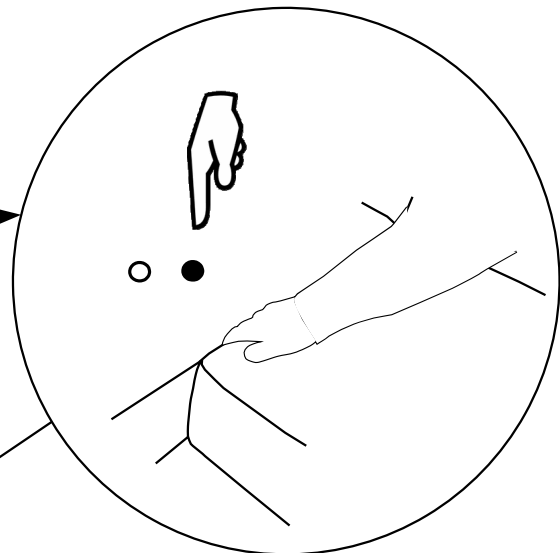
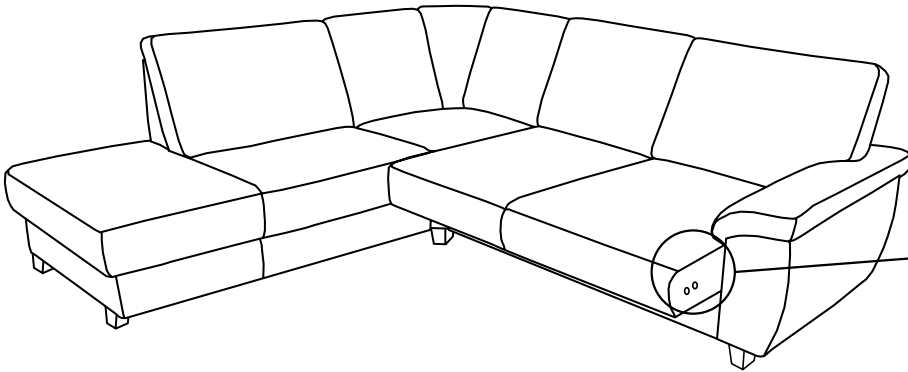
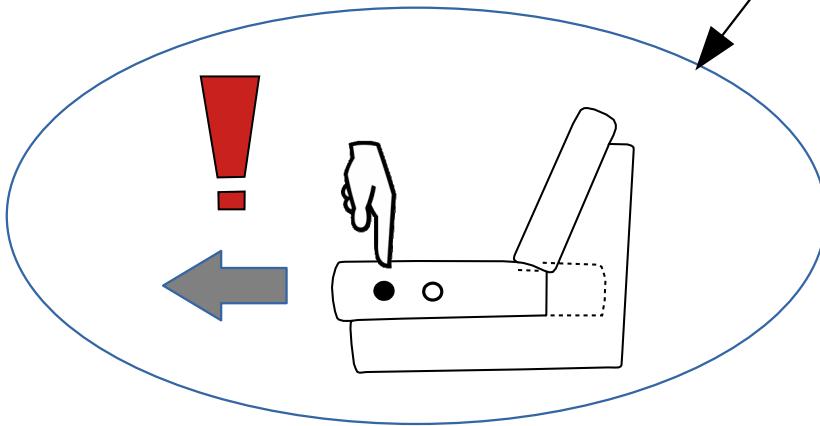
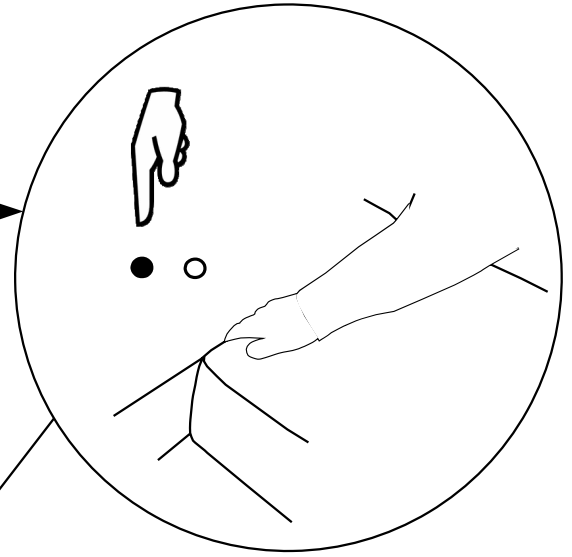
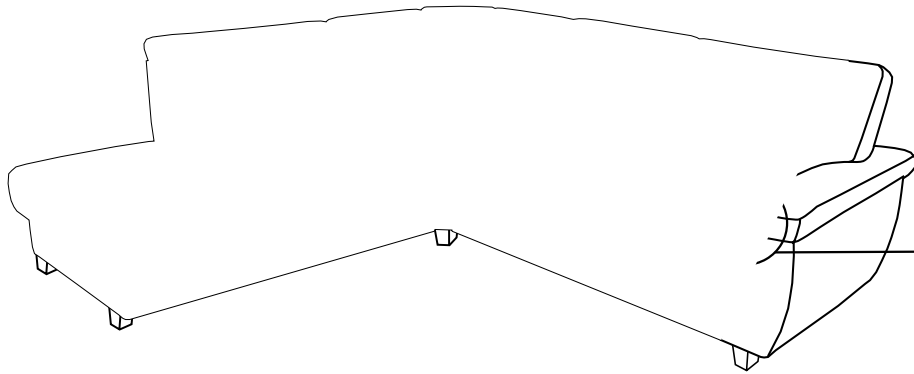
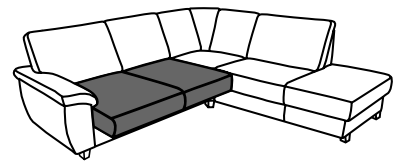
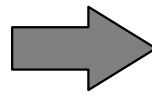
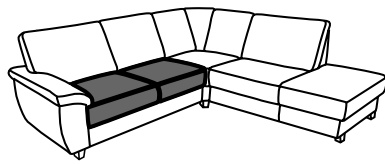






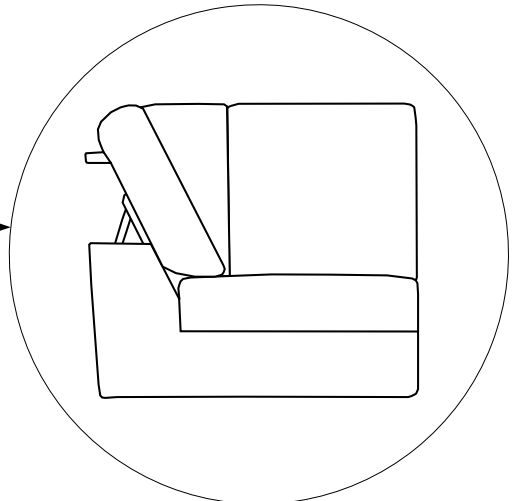
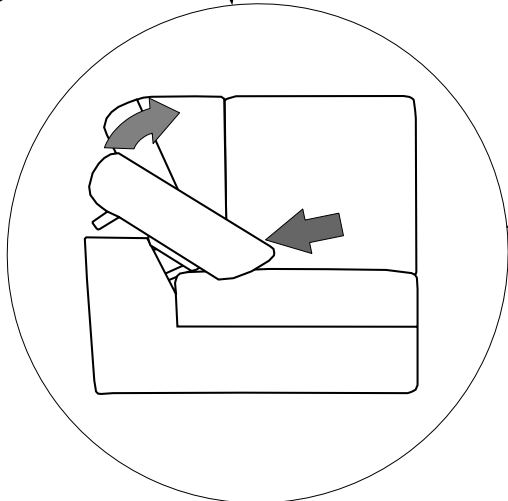
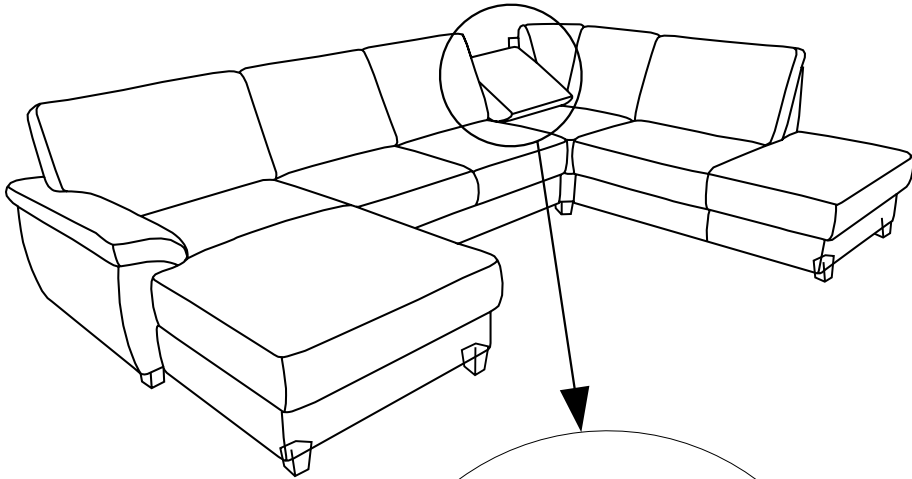
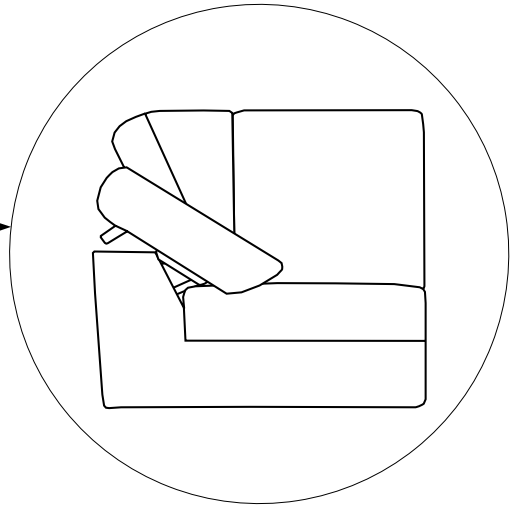
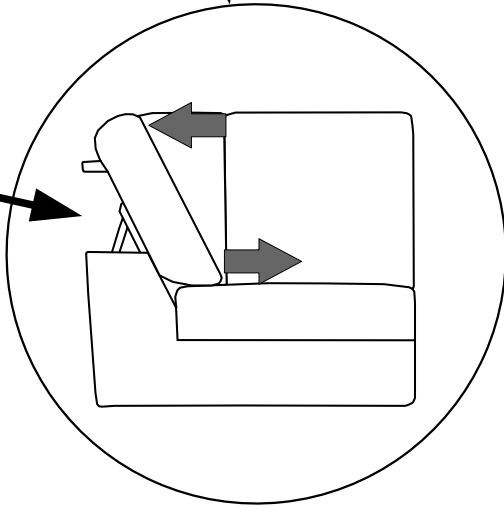
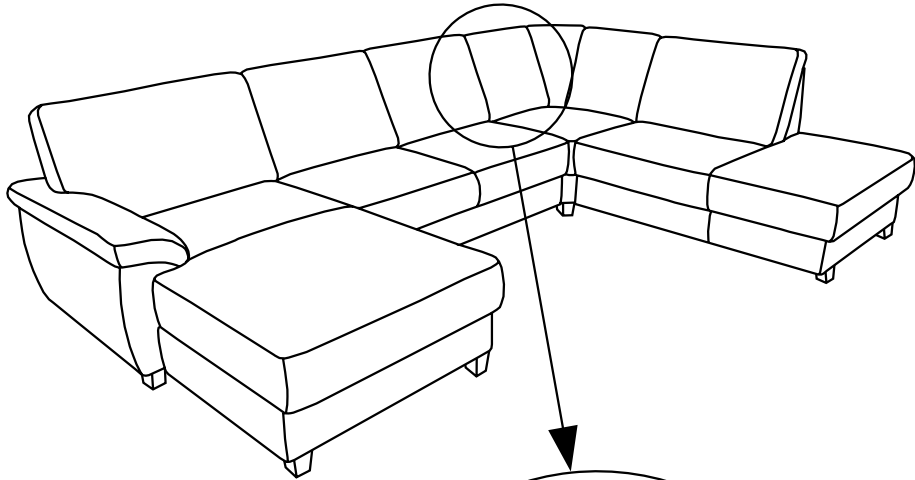
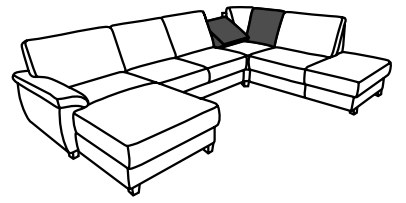
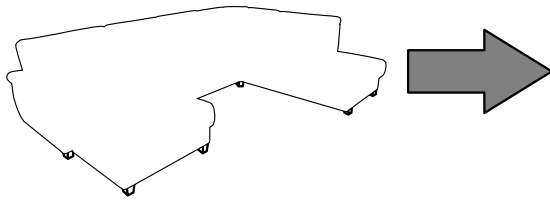
0074

A C



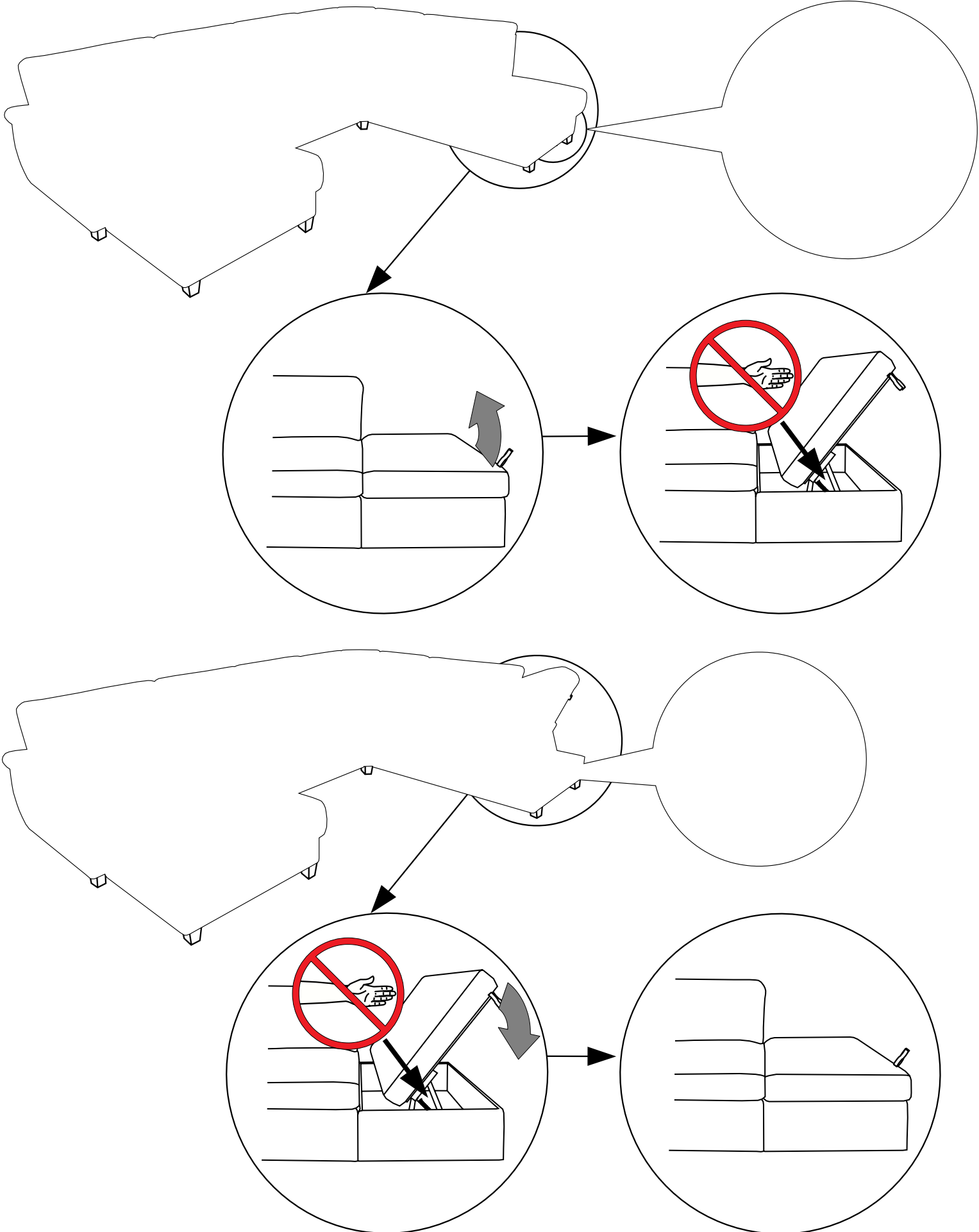
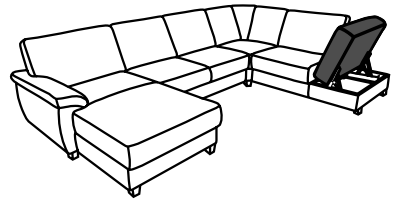
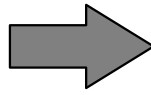
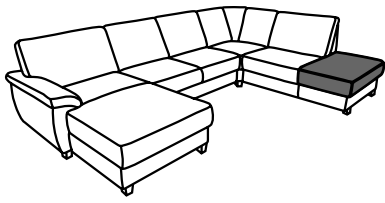
0081

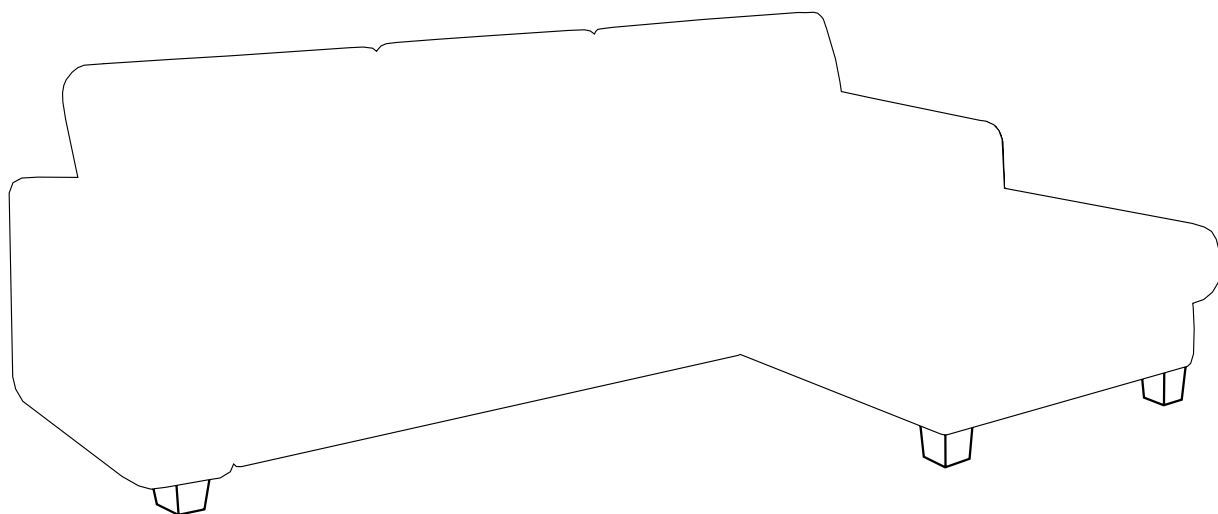
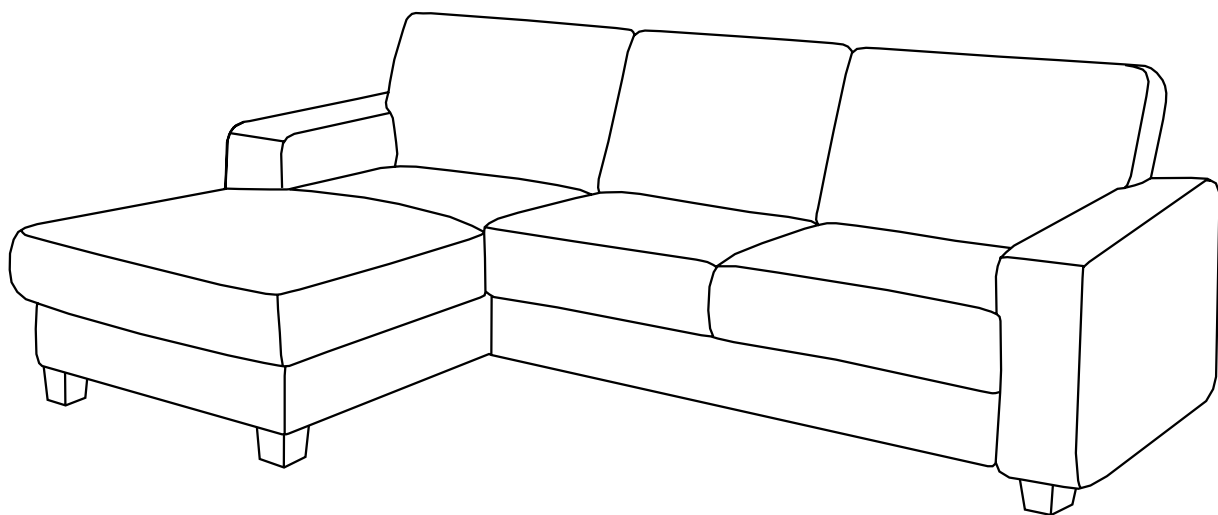
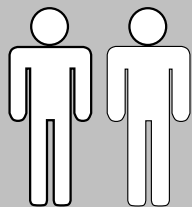
(B-1) (D-1)



0088

B-2 D-2





VITO BUDDY, VARESE, CASORIA  
ANTONIO, VIVALDI  
8143(0089)-3300+0074  
3100+0074-8144(0089)  
2022-11/1

**D** MONTAGEANLEITUNG  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE  
GEBRUIKSAANWIJZING

**TR** MONTAJ TALIMATI  
KULLANIM KLAVUZU

**RO** INSTRUȚIUNI DE INSTALARE  
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

**FR** NOTICE DE MONTAGE  
MANUEL INSTRUCTIONS

**HU** KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK  
KEZELÉSI UTASÍTÁS

**SI** NAVODILA ZA MONTAŽO  
NAVODILA ZA UPORABO

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MANUAL DEL USUARIO

**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION MANUAL

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**SK** MONTÁŽNY NÁVOD  
NÁVOD NA POUŽITIE

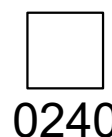
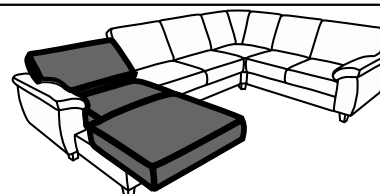
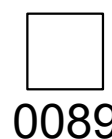
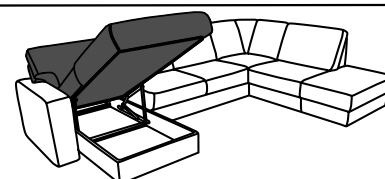
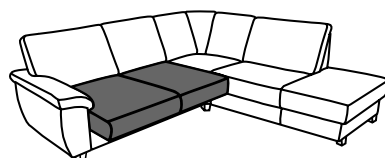
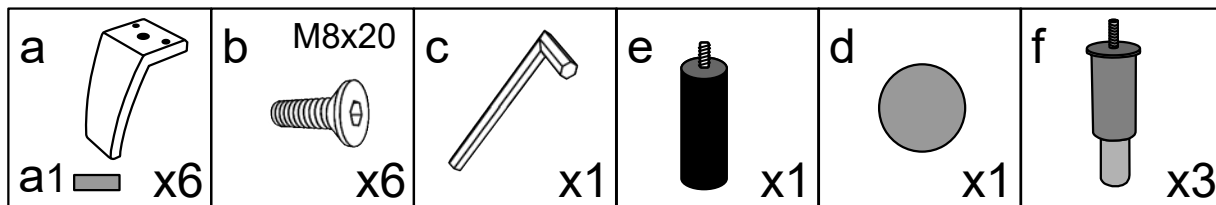
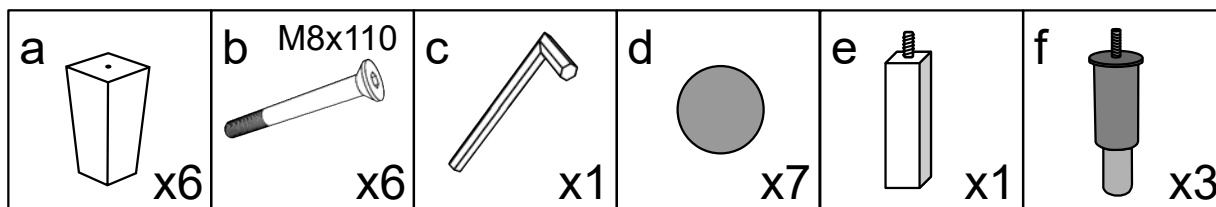
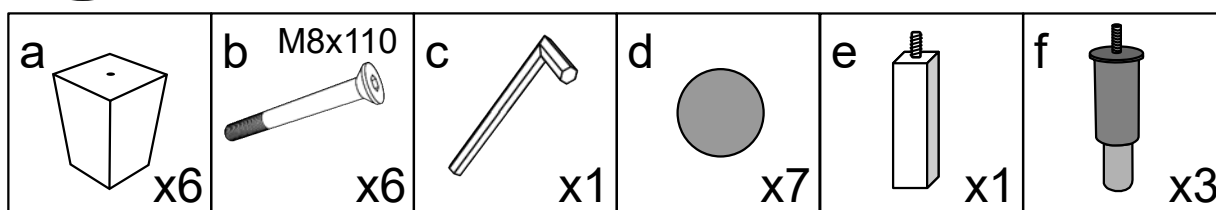
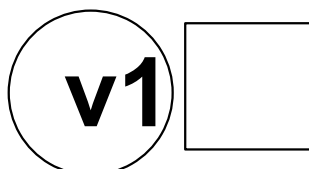
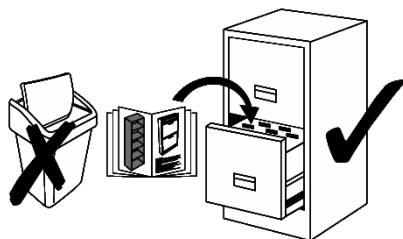
**CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD  
NÁVOD K POUŽITÍ

**PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
MANUAL DO USUÁRIO

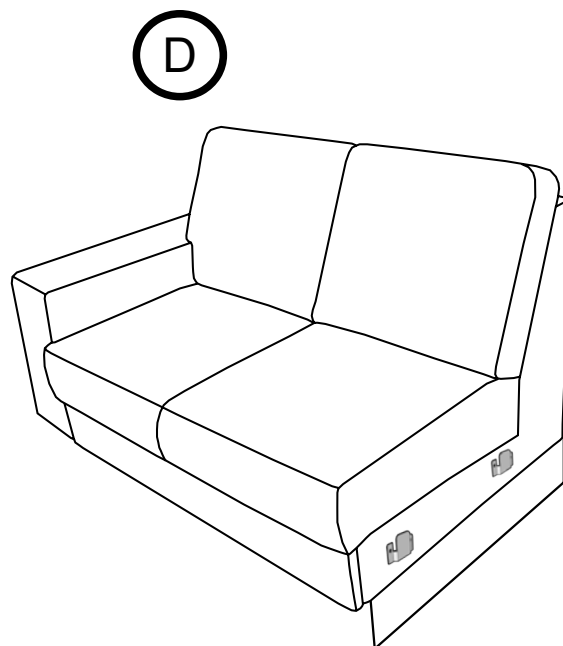
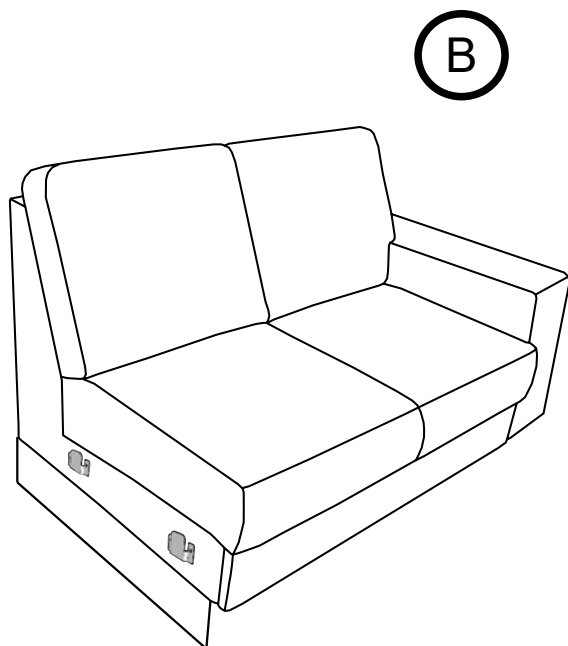
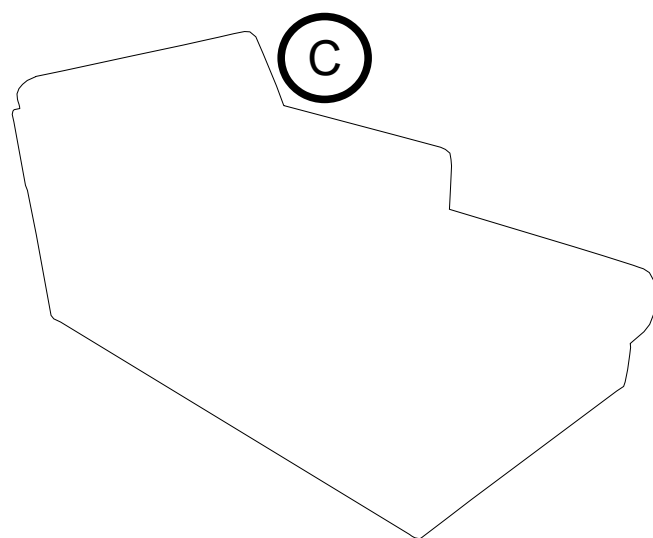
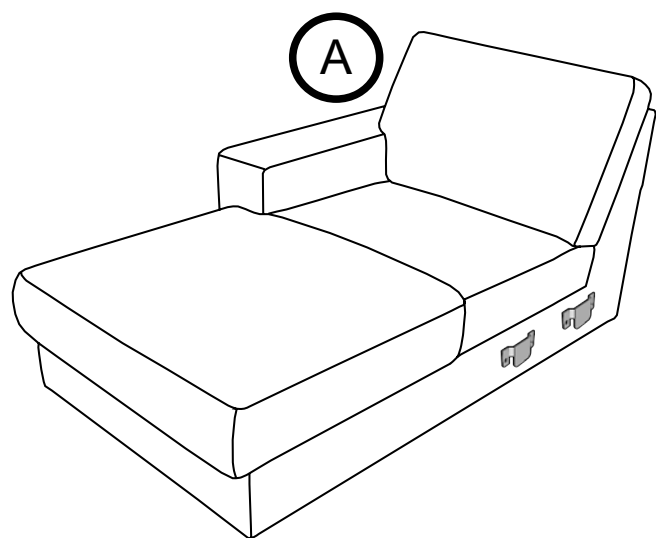
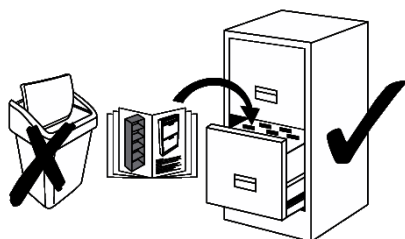
**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
UPUTE ZA UPOTREBU

VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

8143-3300; 3100-8144

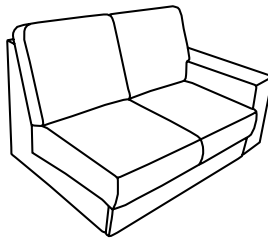
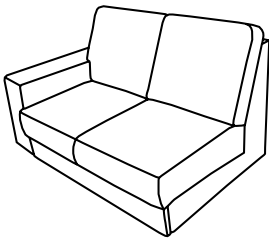


VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

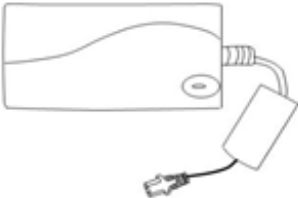
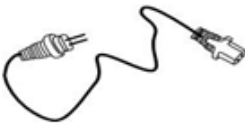
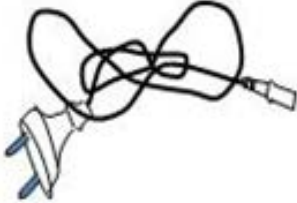


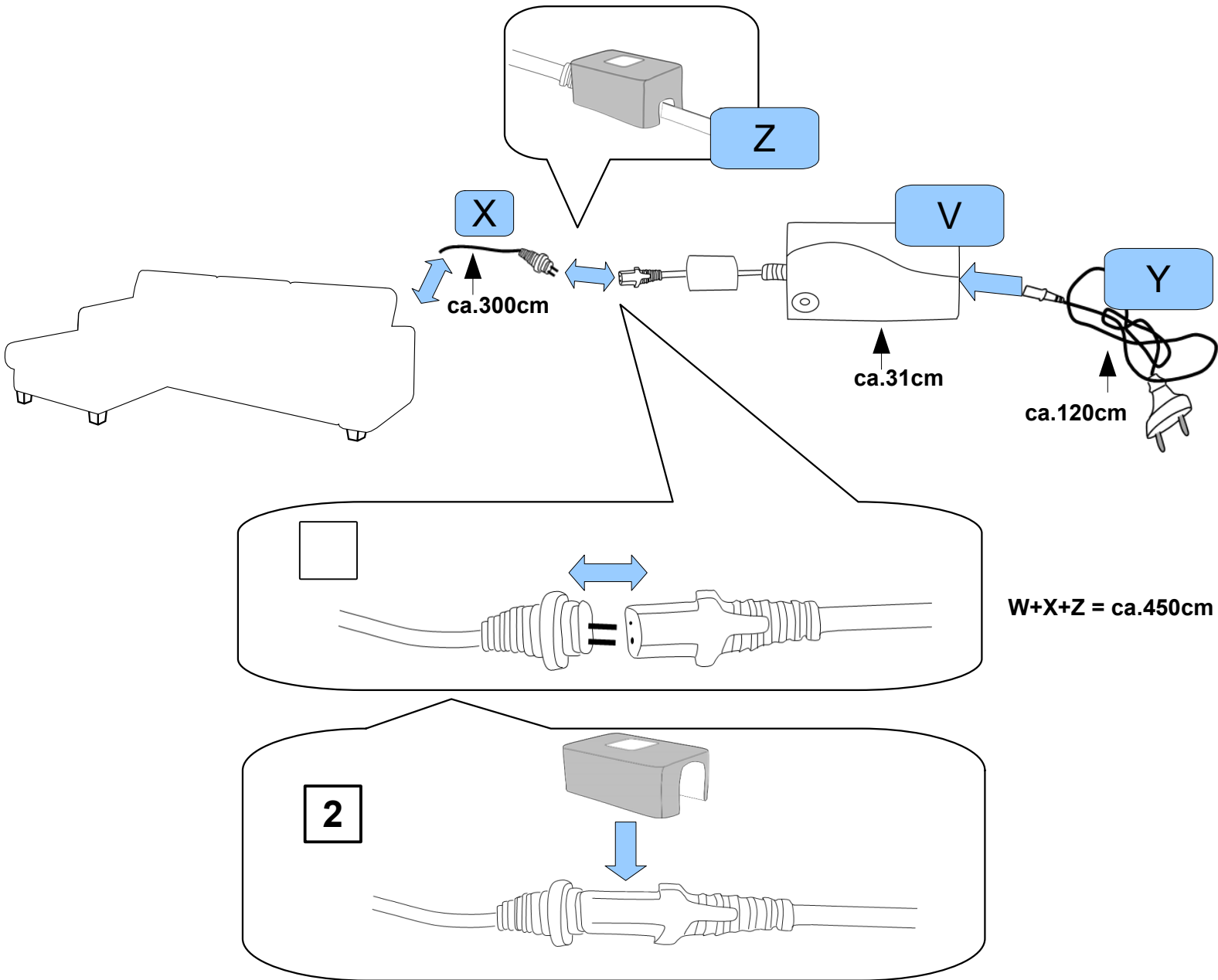
0074

B



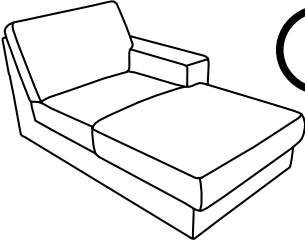
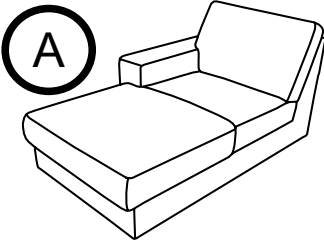
D

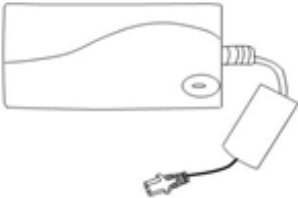
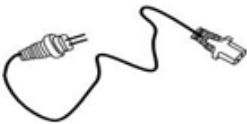
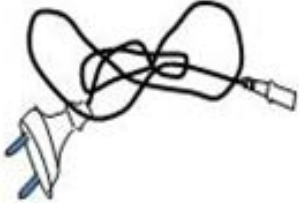
| ✓ | V                                                                                                                                    | X                                                                                           | Y                                                                                               | Z                                                                                   |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <br>Input: 100-240V~,50/60Hz,1.6A<br>Output: 29V=2A | <br>~ 3 m | <br>~ 120 cm |  |
|   | 1x                                                                                                                                   | 1x                                                                                          | 1x                                                                                              | 1x                                                                                  |

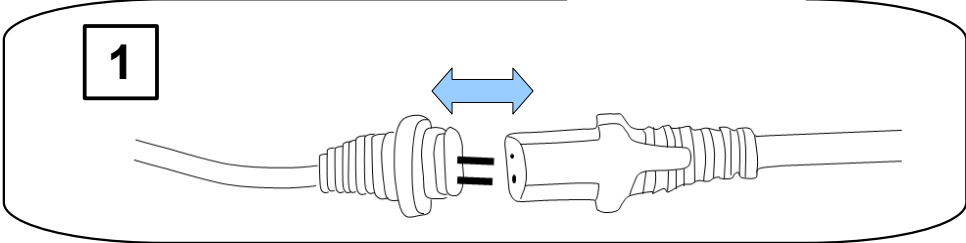
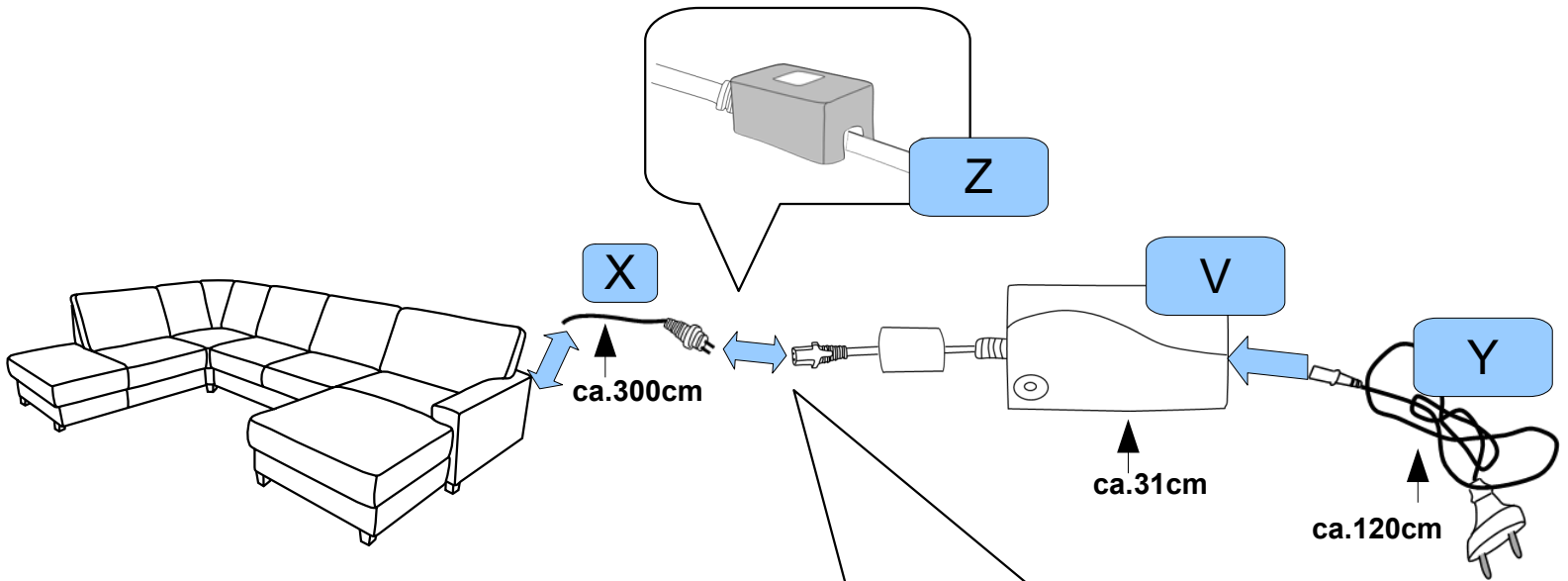




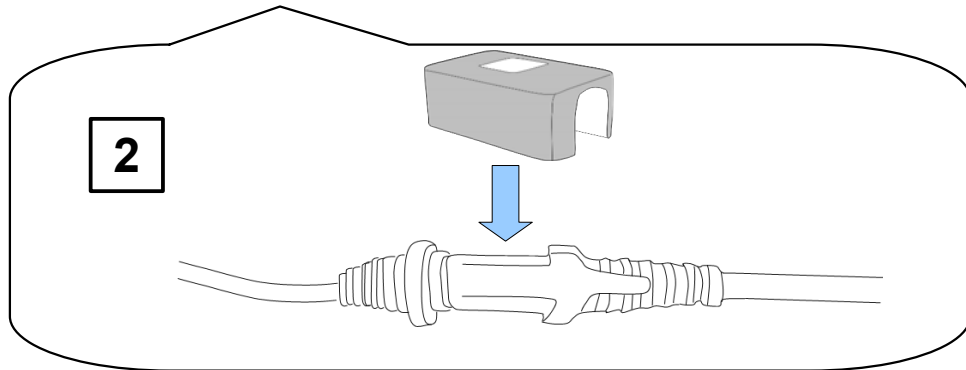
0240



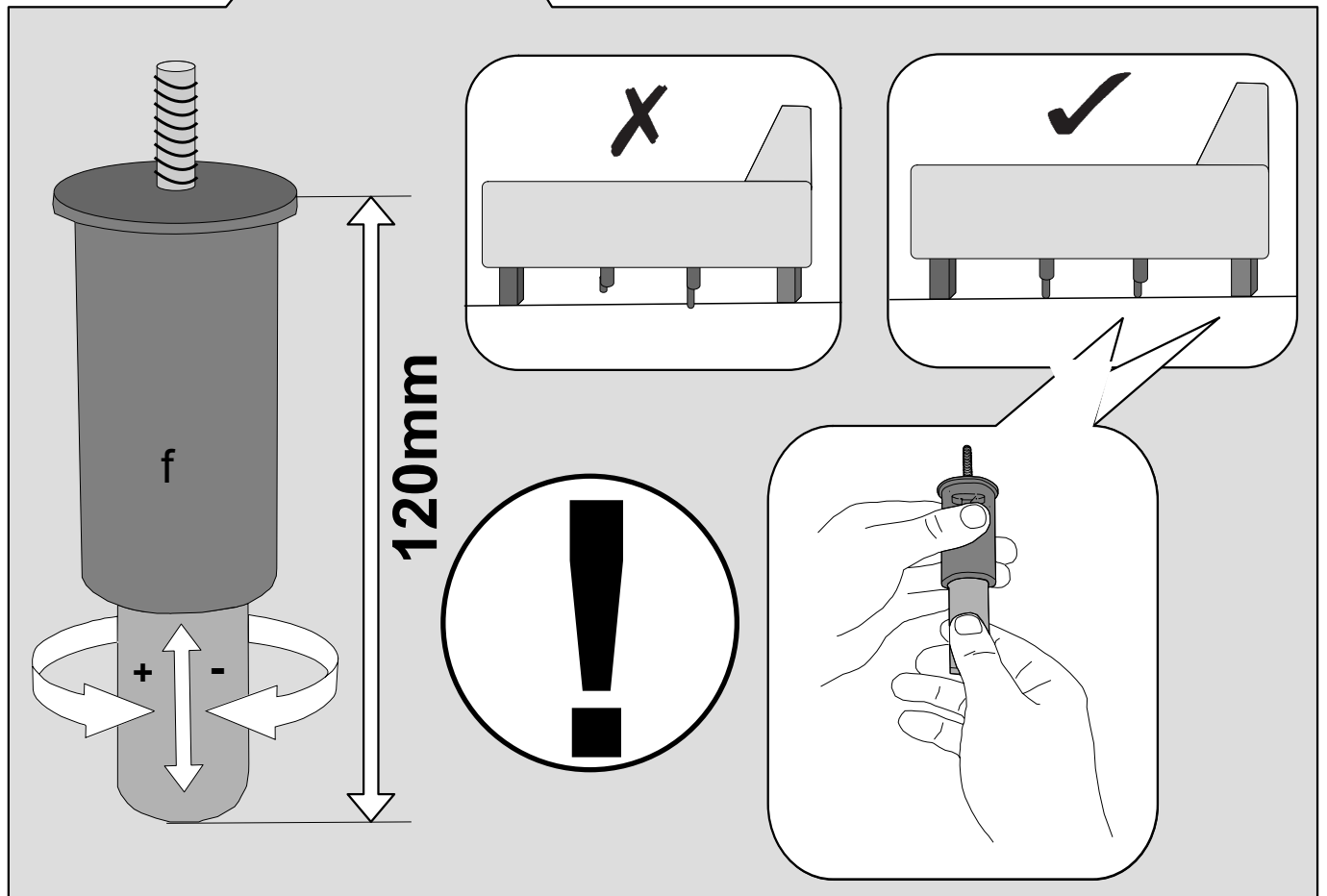
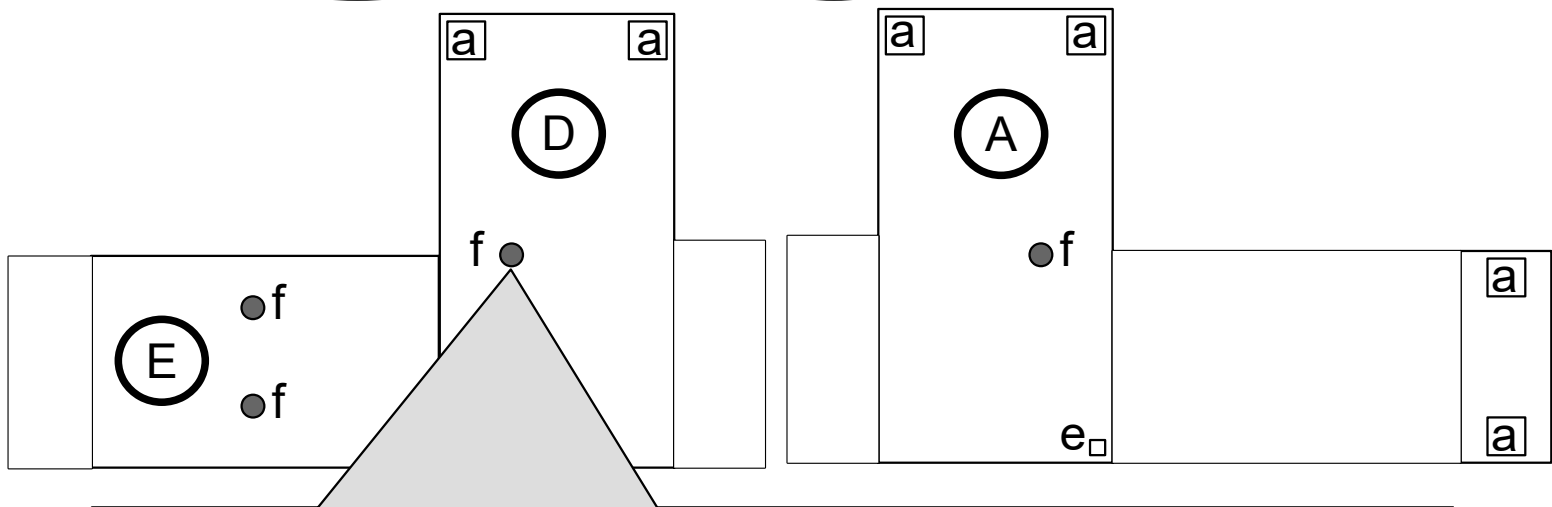
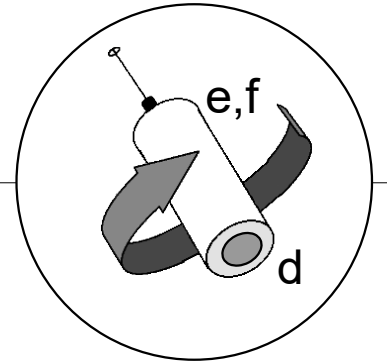
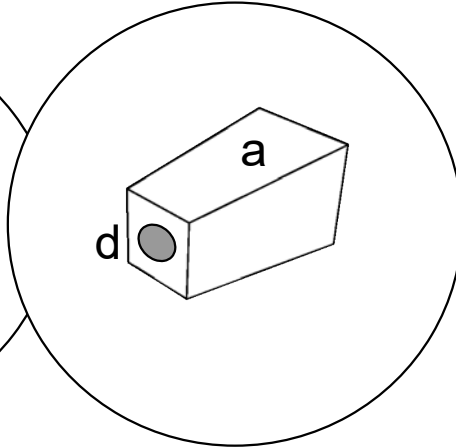
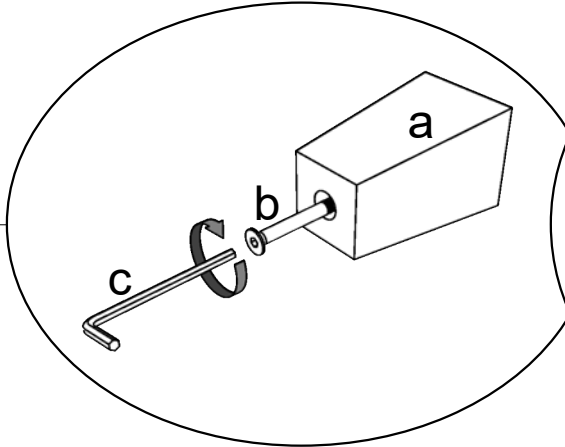
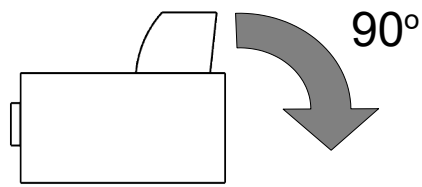
| ✓ | V                                                                                                                                    | X                                                                                           | Y                                                                                               | Z                                                                                   |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <br>Input: 100-240V~,50/60Hz,1.6A<br>Output: 29V=2A | <br>~ 3 m | <br>~ 120 cm |  |
|   | 1x                                                                                                                                   | 1x                                                                                          | 1x                                                                                              | 1x                                                                                  |



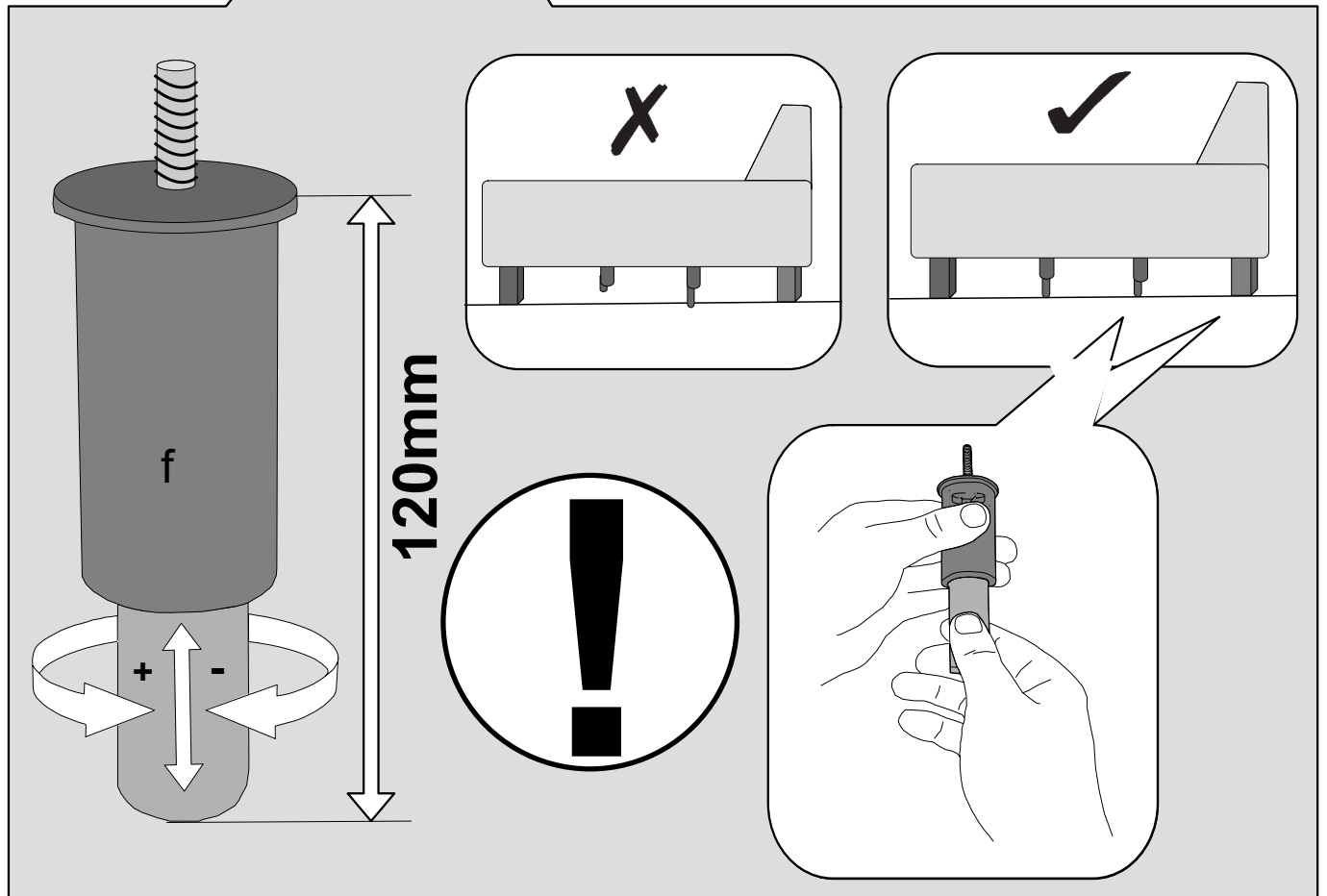
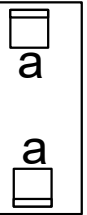
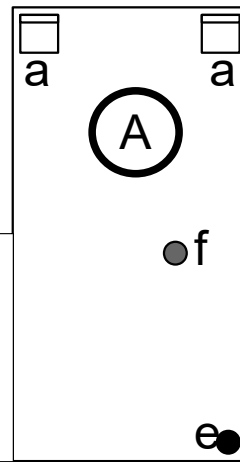
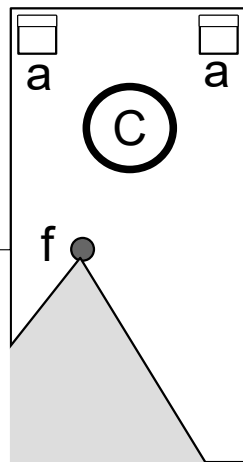
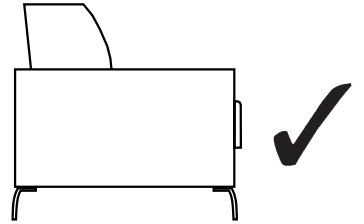
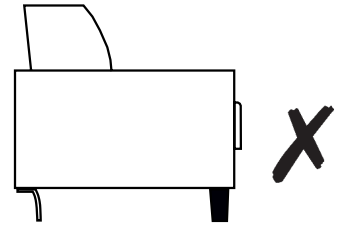
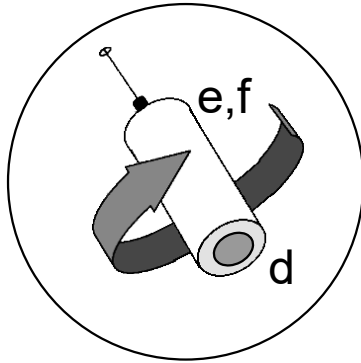
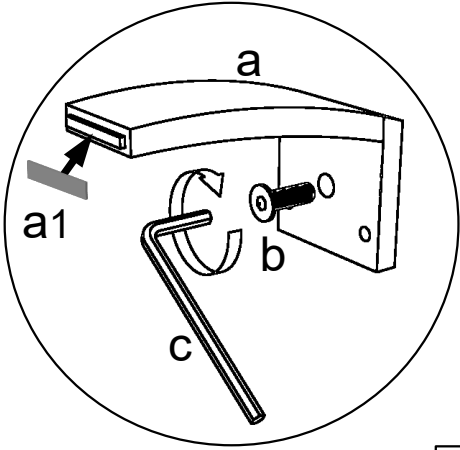
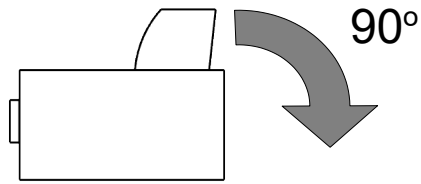
$X+Z+V+Y = \text{ca. } 450\text{cm}$

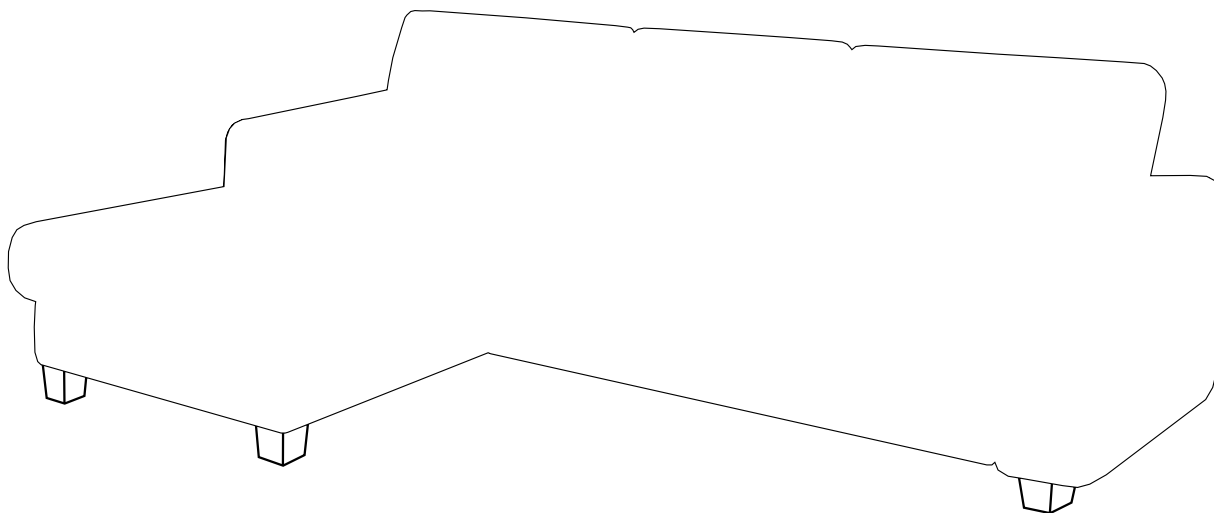
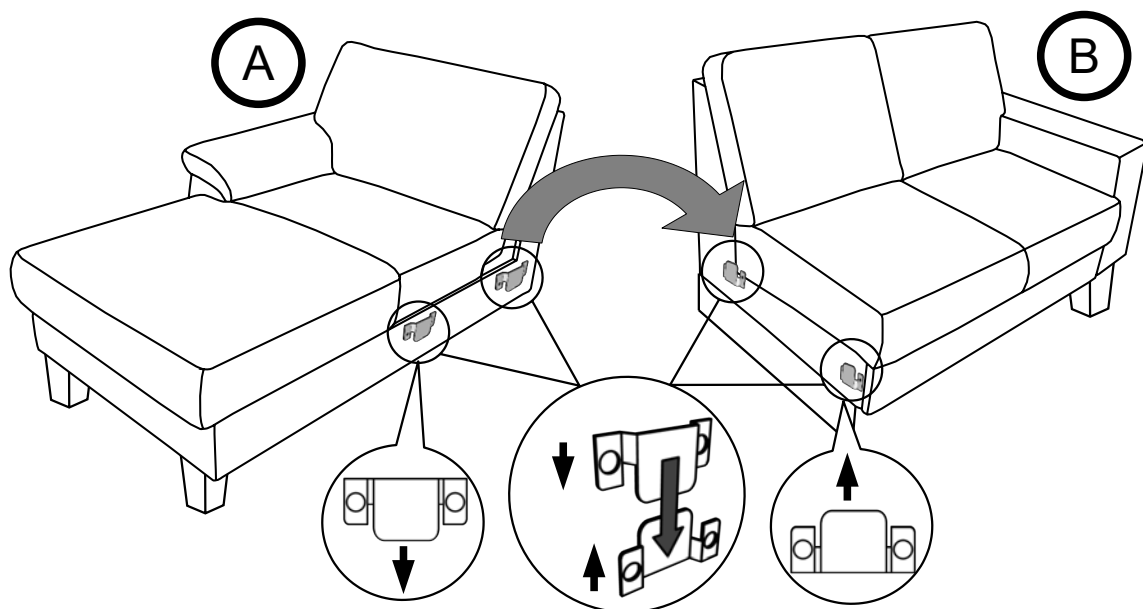
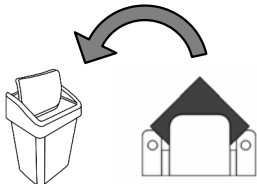


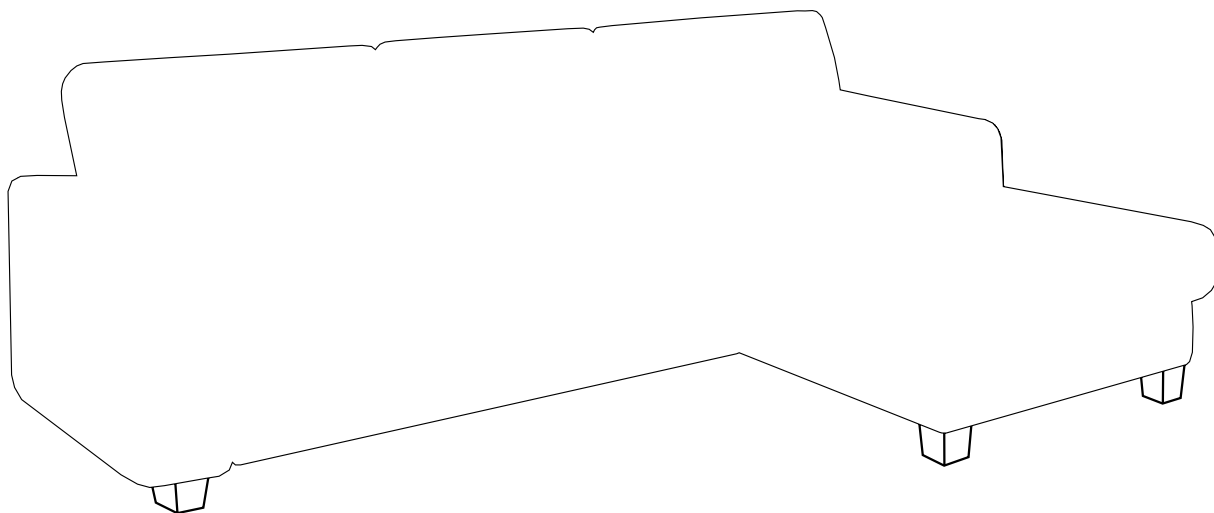
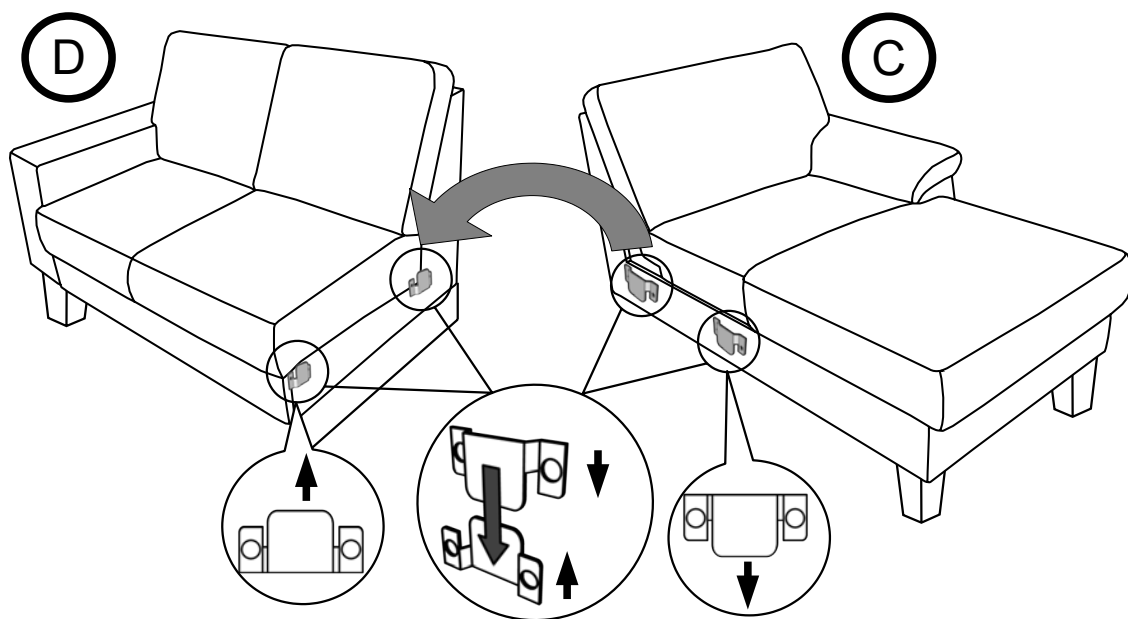
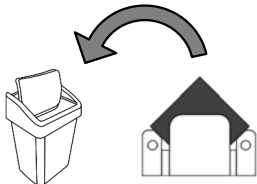
**v1** **v2**



**v3**

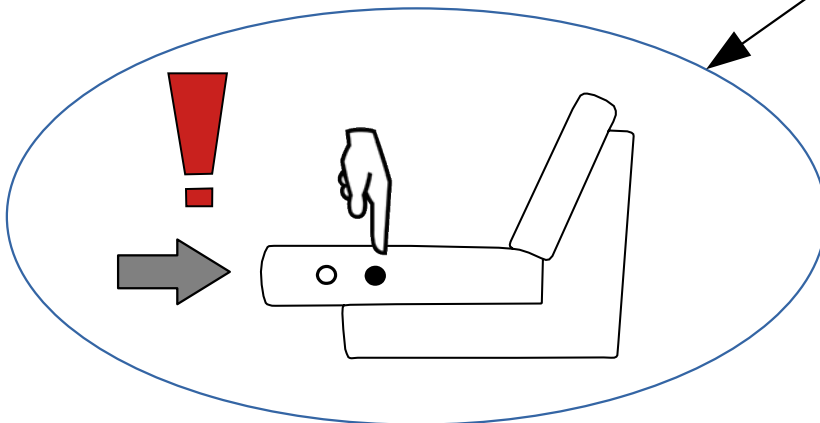
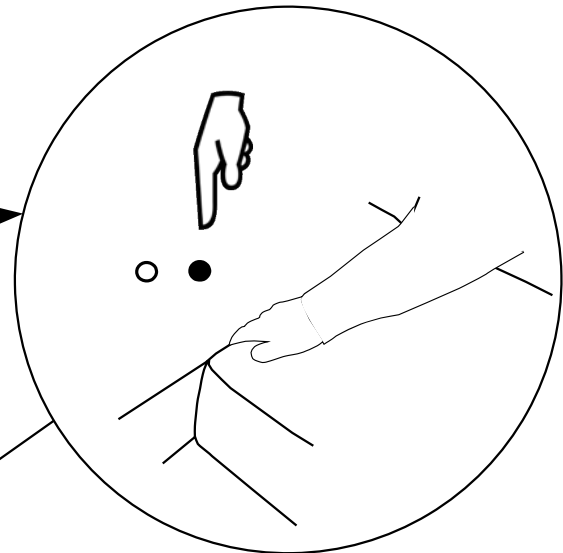
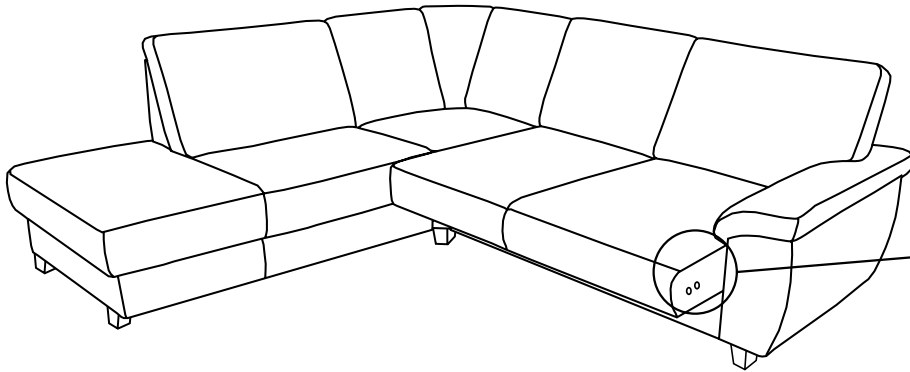
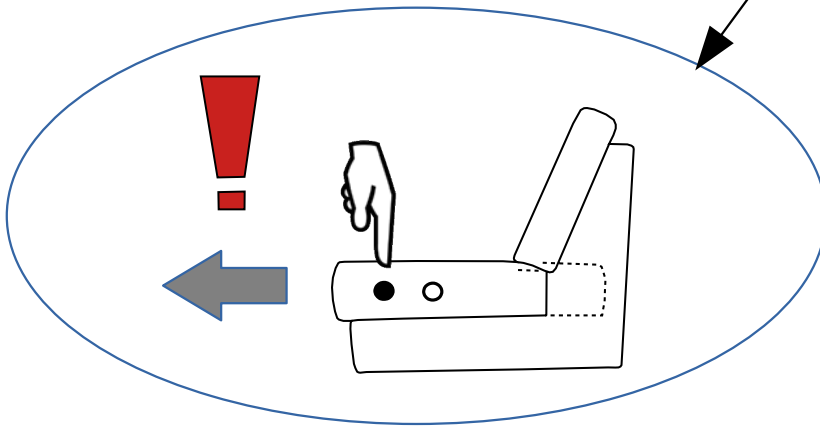
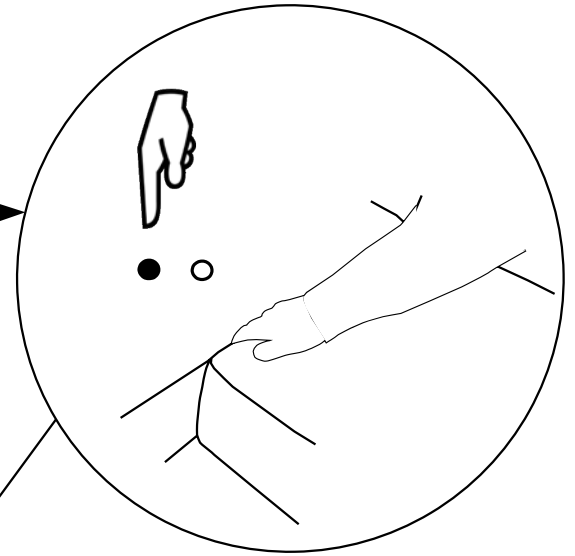
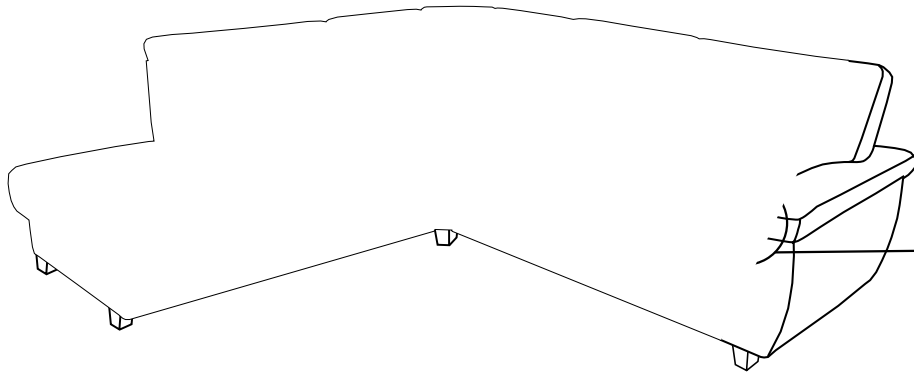
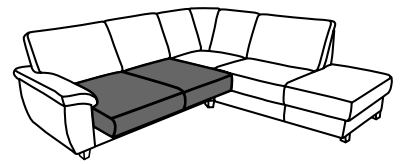
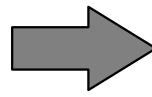
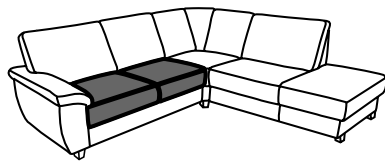






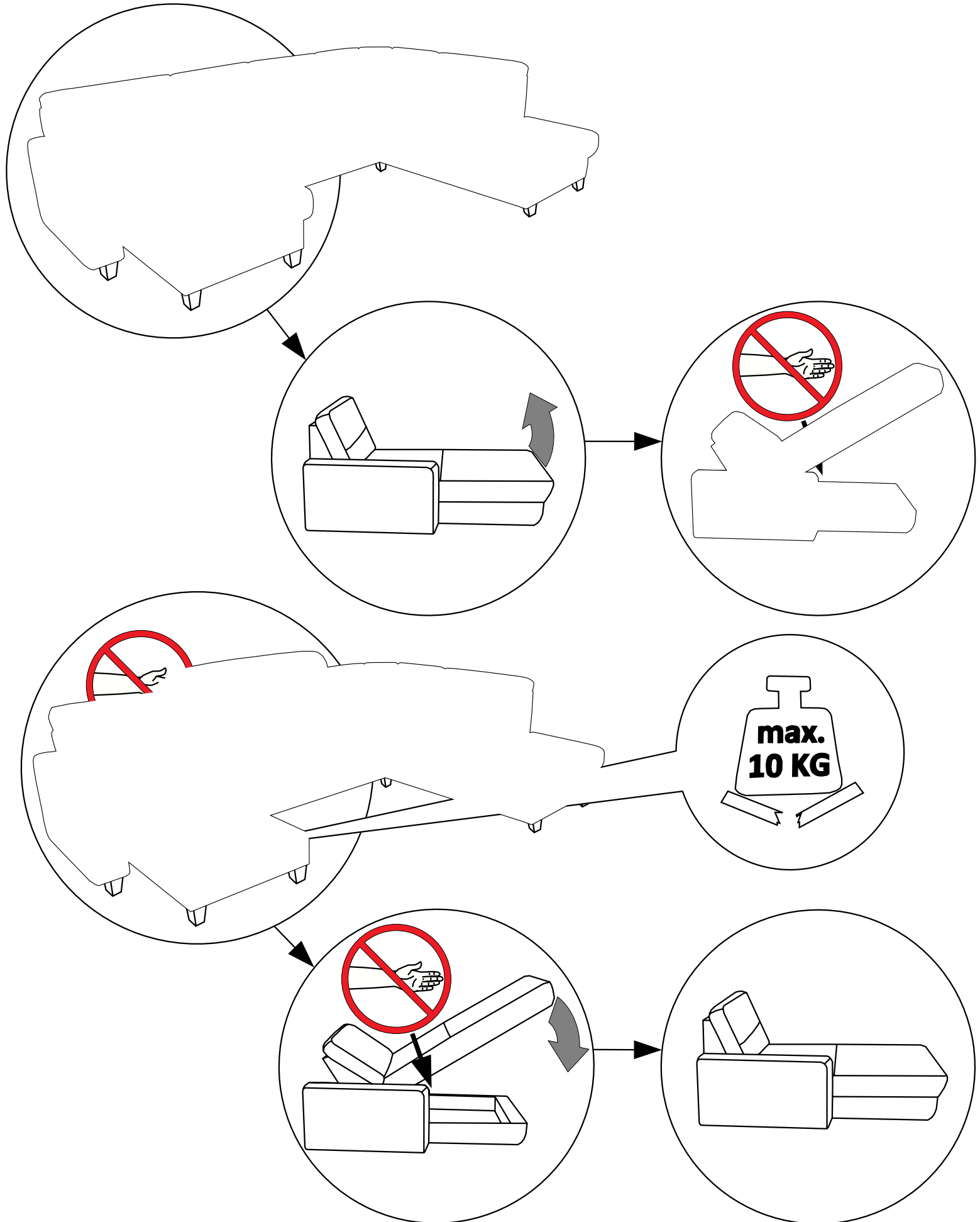
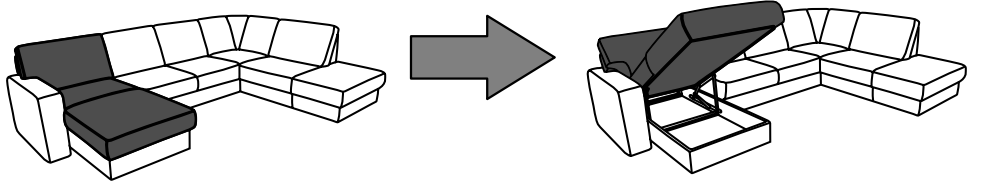
0074

B D



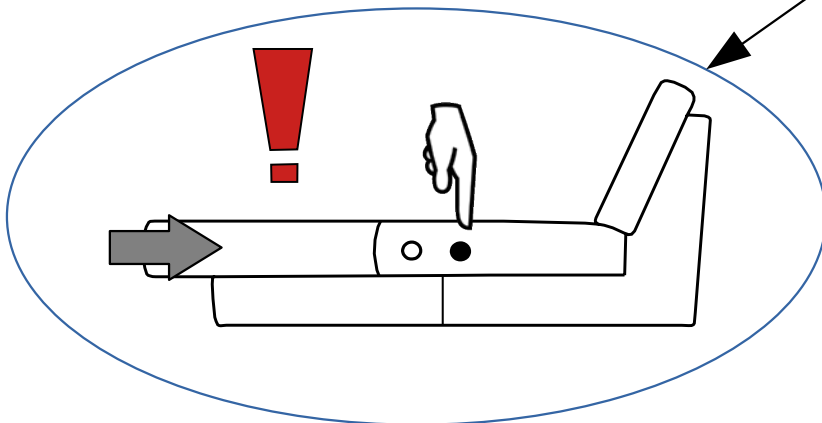
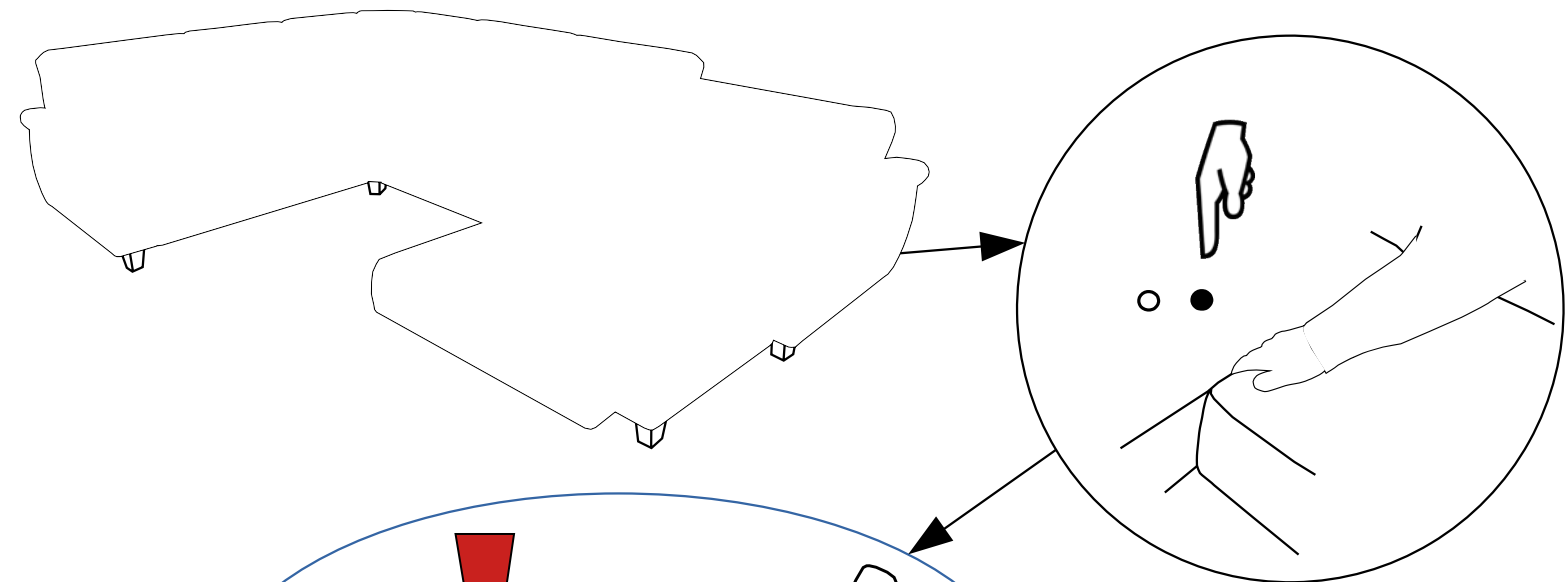
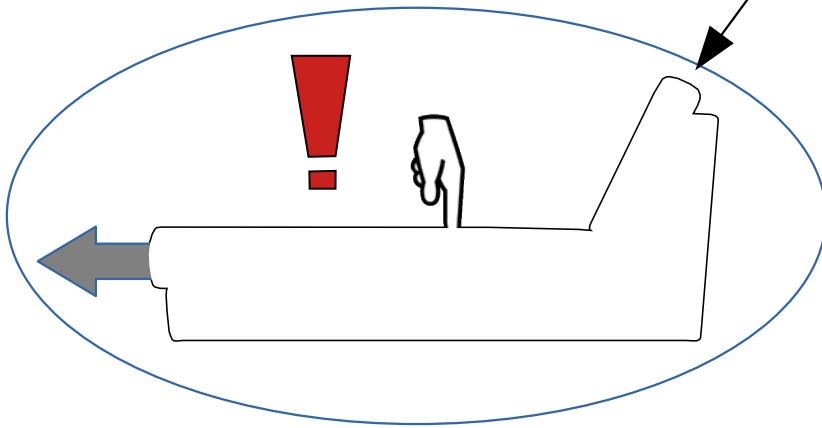
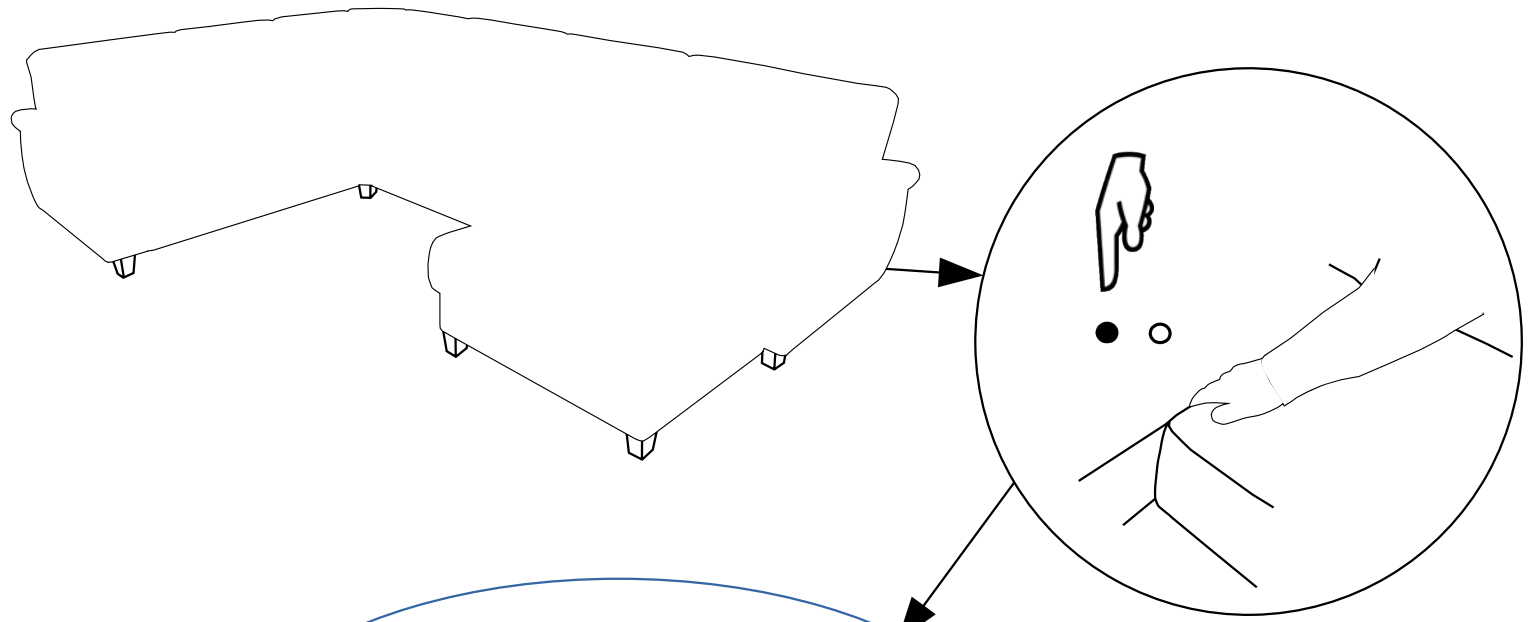
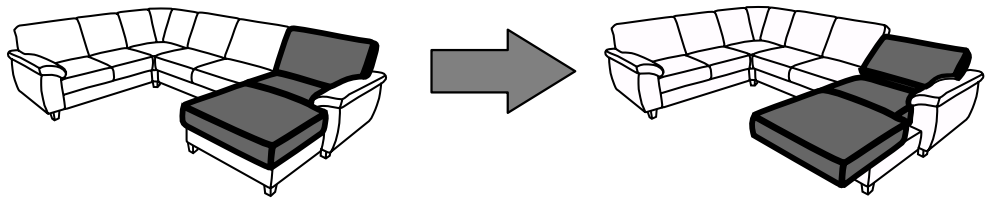
0089

A C

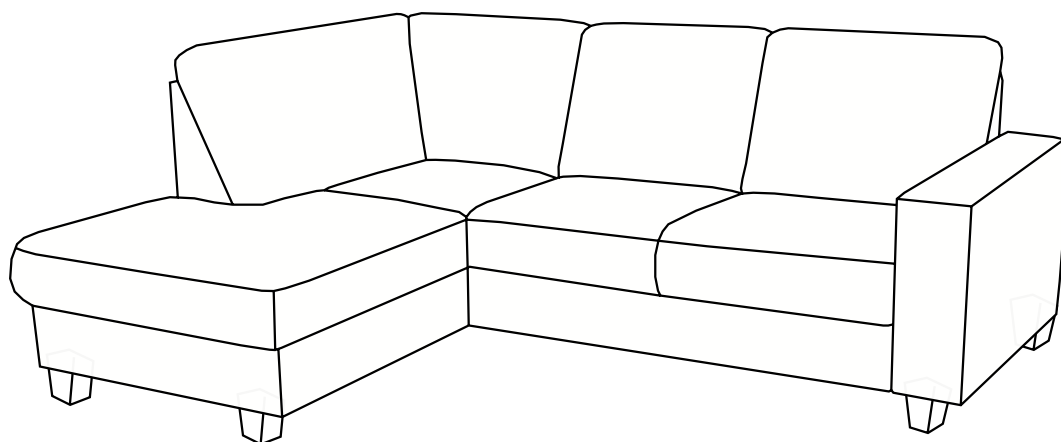
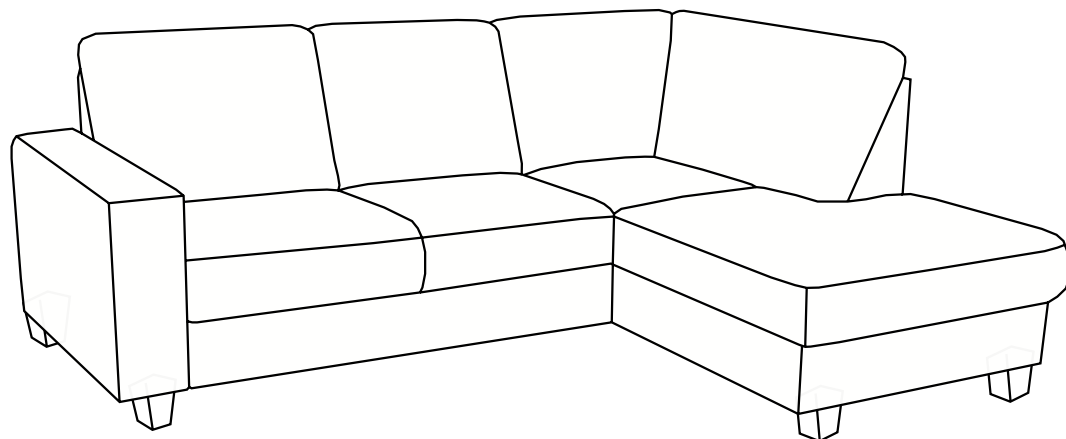
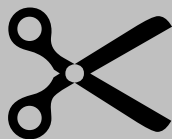
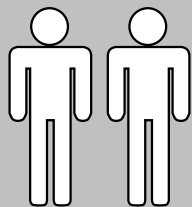


0240

A C







VITO BUDDY, VARESE, CASORIA  
ANTONIO, VIVALDI  
2501+0074-8300  
8100-2503+0074  
2022-05/1

**D** MONTAGEANLEITUNG  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE  
GEBRUIKSAANWIJZING

**TR** MONTAJ TALIMATI  
KULLANIM KLAVUZU

**RO** INSTRUȚIUNI DE INSTALARE  
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

**FR** NOTICE DE MONTAGE  
MANUEL INSTRUCTIONS

**HU** KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK  
KEZELÉSI UTASÍTÁS

**SI** NAVODILA ZA MONTAŽO  
NAVODILA ZA UPORABO

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MANUAL DEL USUARIO

**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION MANUAL

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**SK** MONTÁŽNY NÁVOD  
NÁVOD NA POUŽITIE

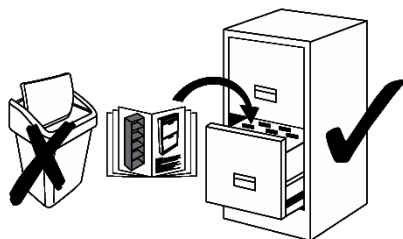
**CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD  
NÁVOD K POUŽITÍ

**PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
MANUAL DO USUÁRIO

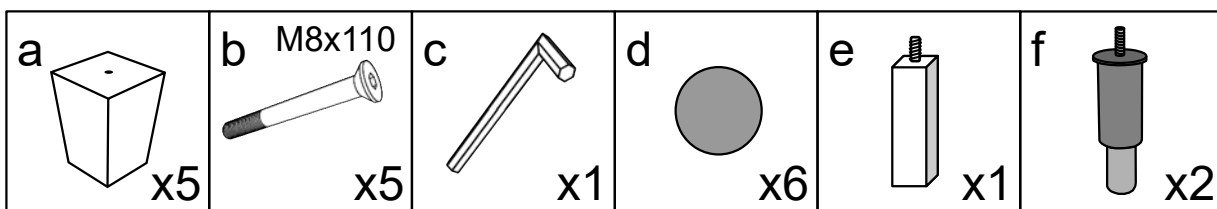
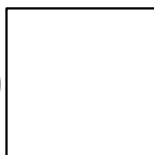
**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
UPUTE ZA UPOTREBU

VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

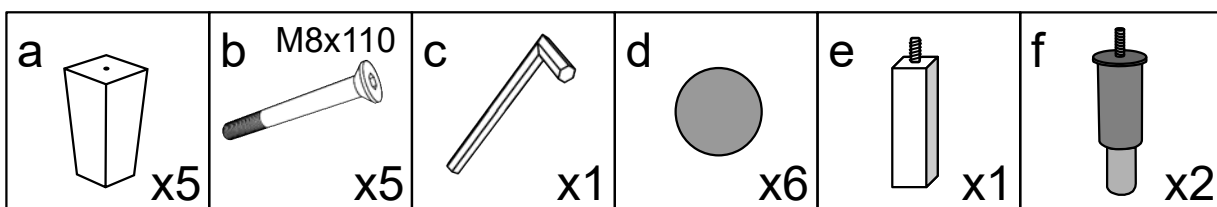
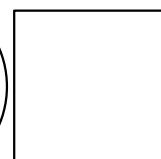
2501+0074-8300;8100-2503+0074



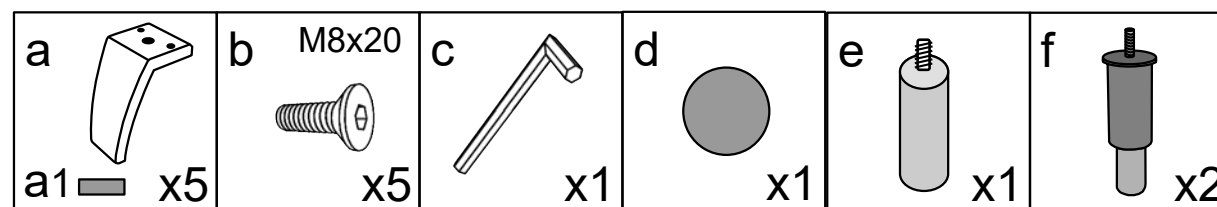
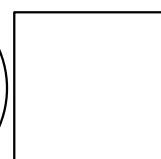
**v1**



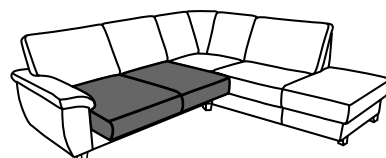
**v2**



**v3**



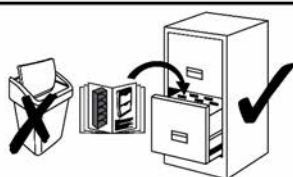
0074



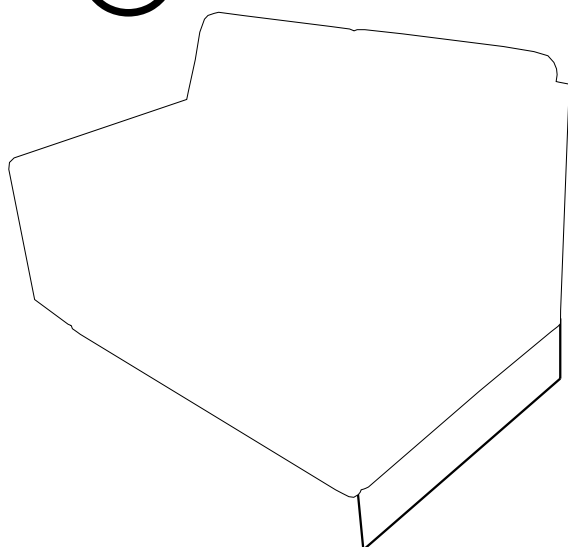
Name · Naam · Nazwa · İsim · Название · Nume · Nome · Název · Názov ·  
 Název · Neve

VITO BUDDY

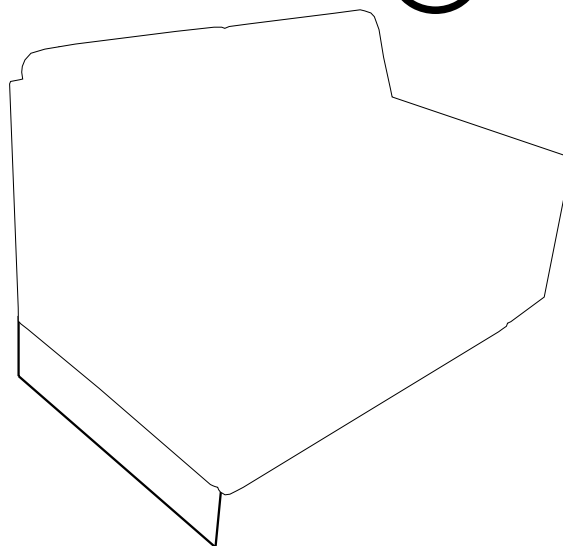
Typ · Type · Tip · Тип · Tipo · Típus



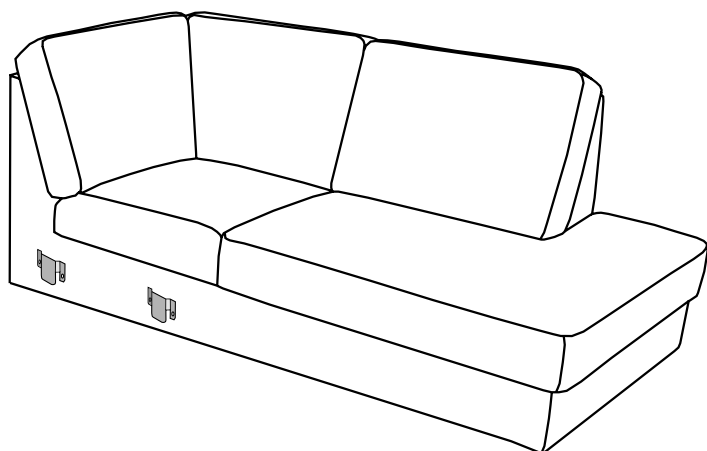
A



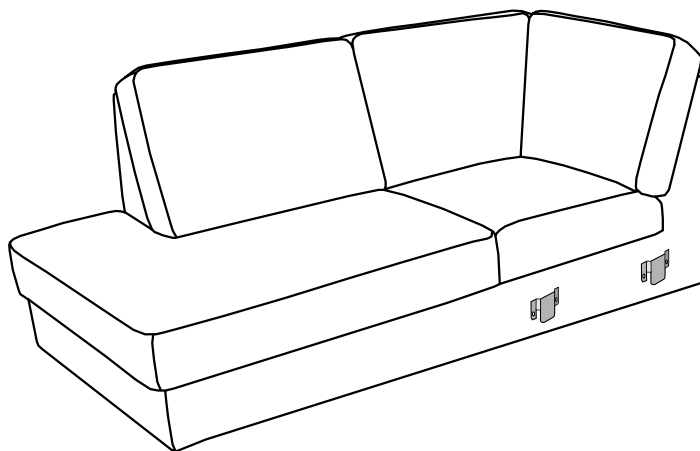
C



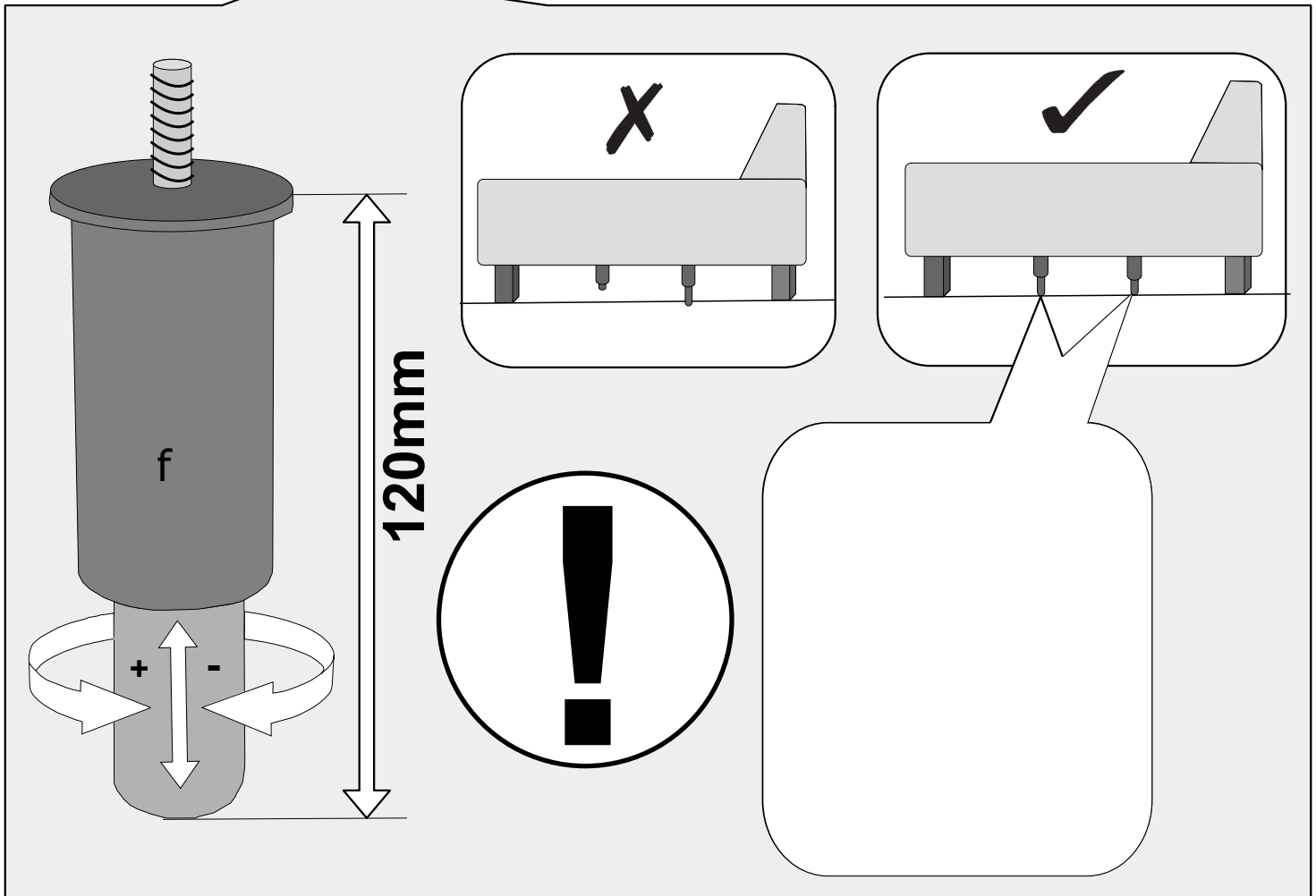
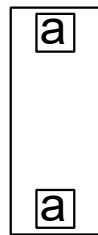
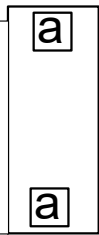
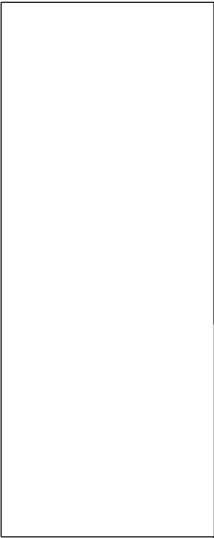
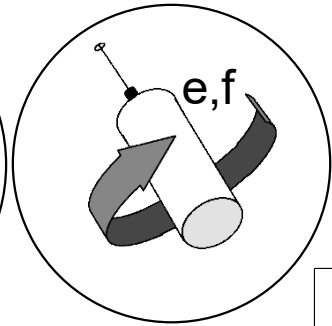
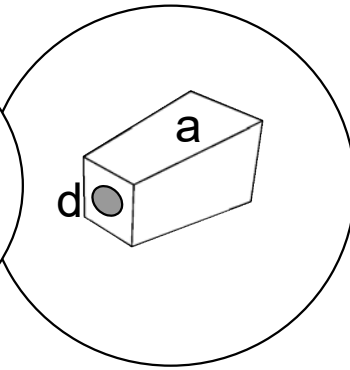
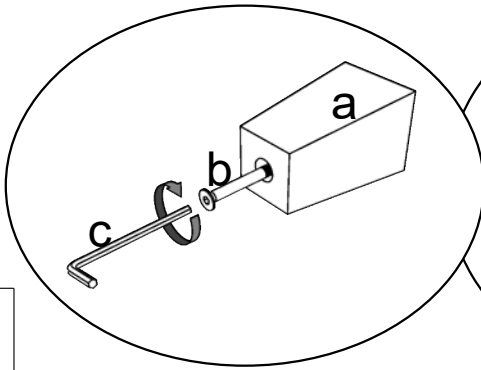
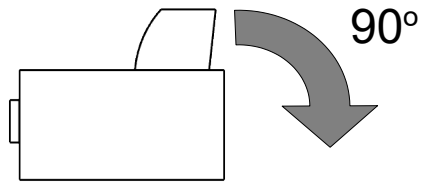
B



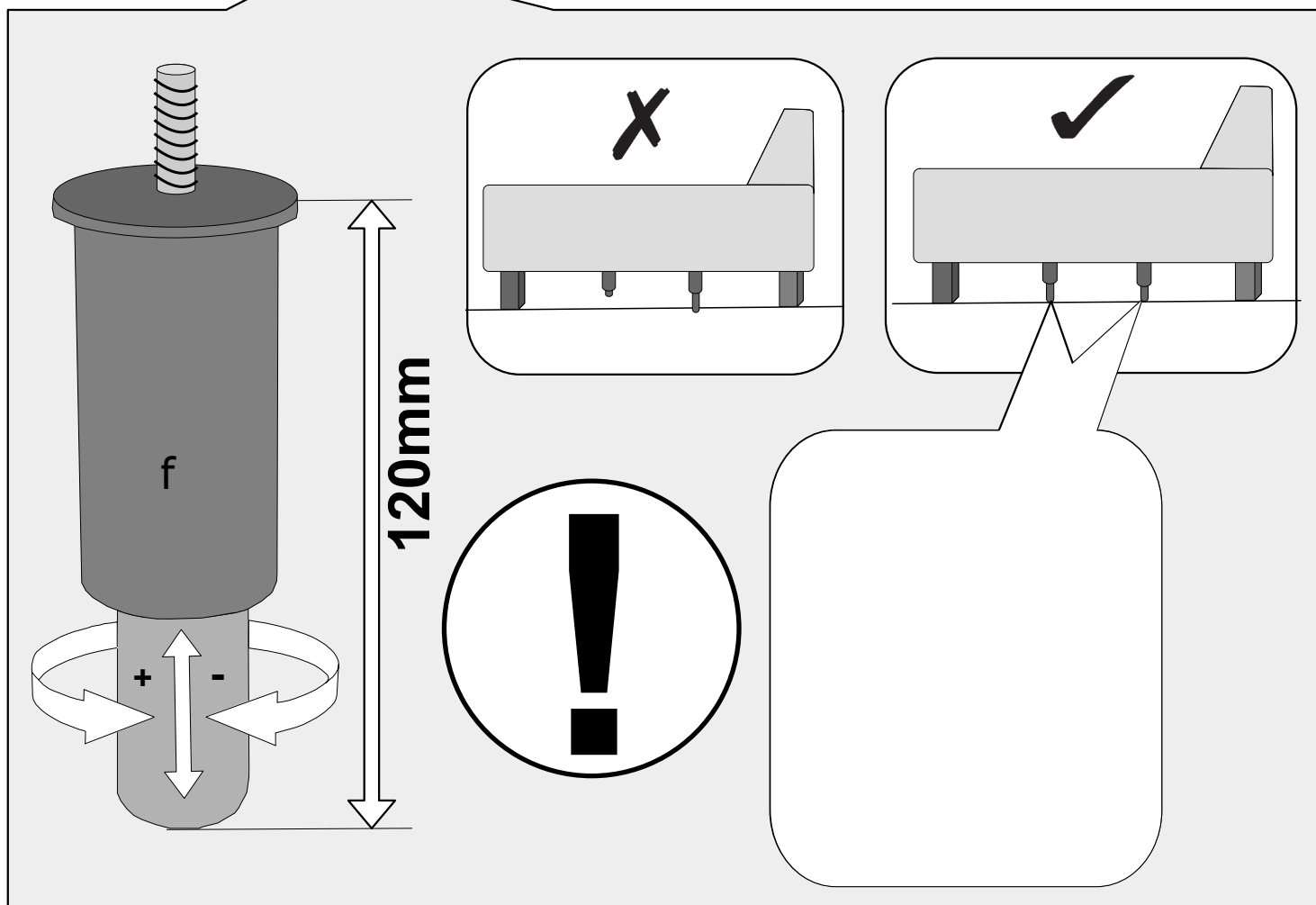
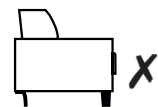
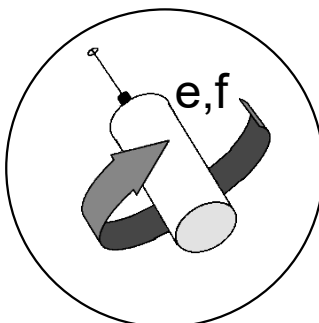
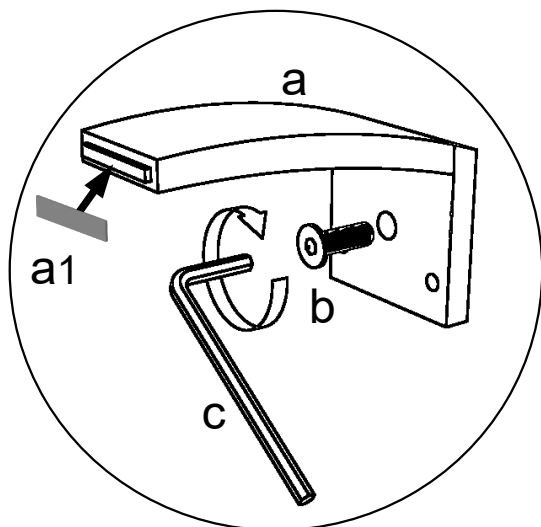
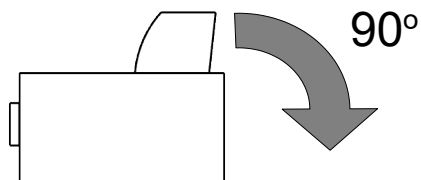
D

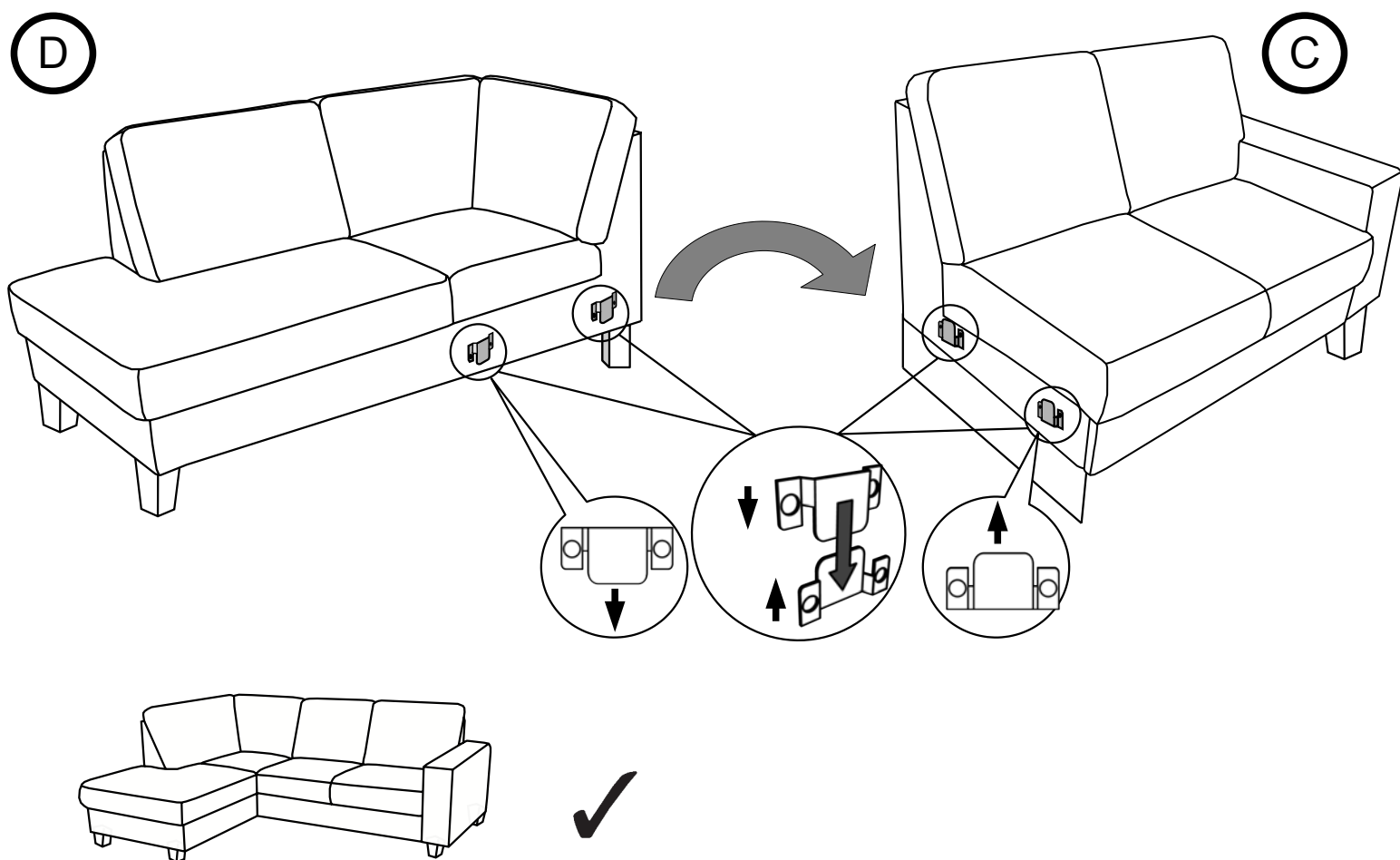
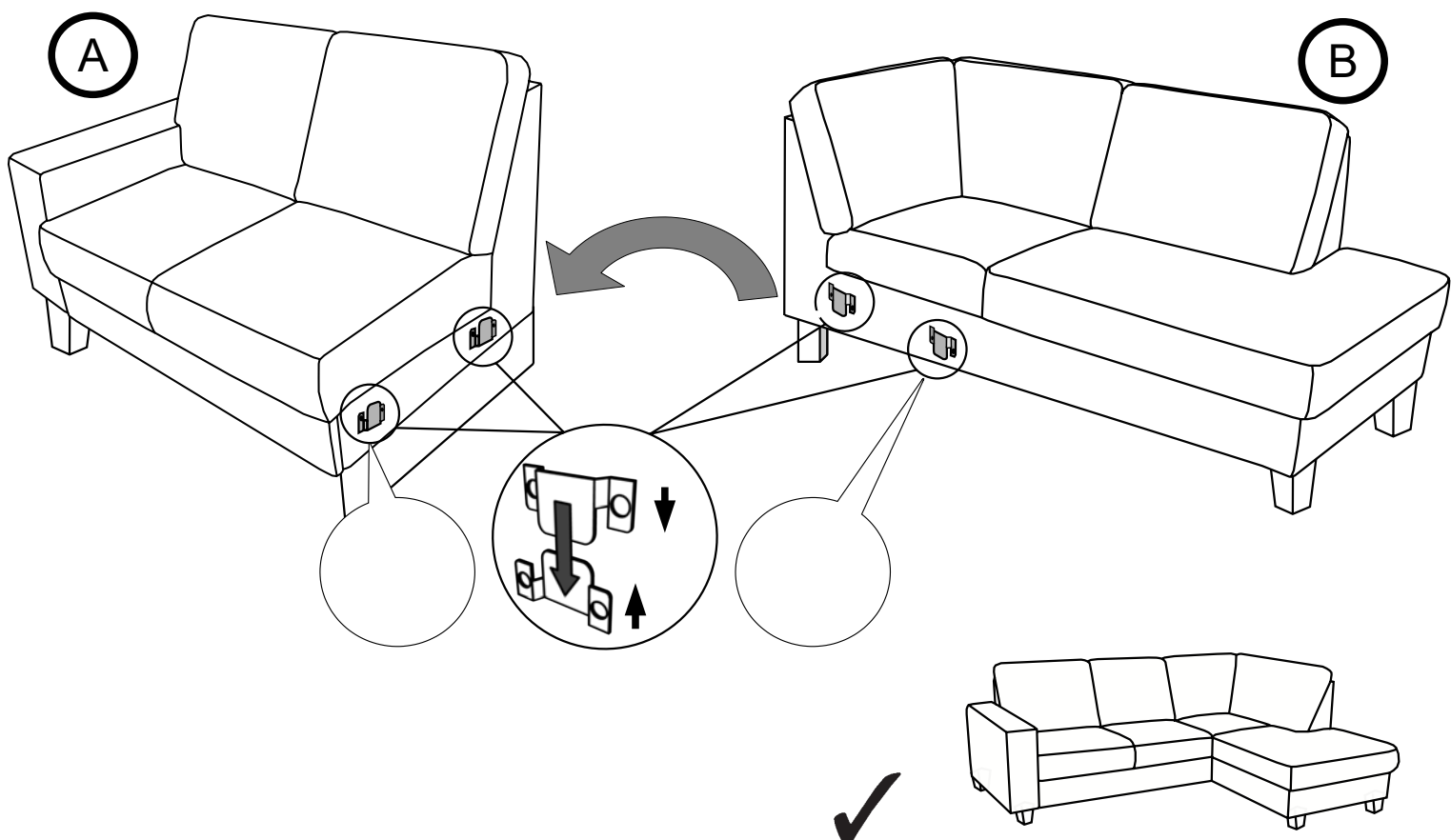
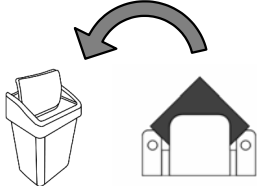


**v1 v2**



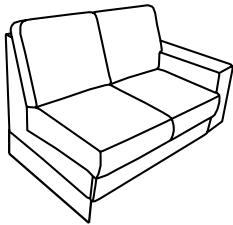
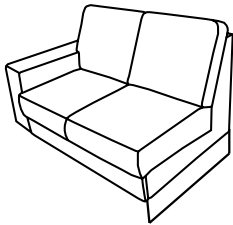
**v3**



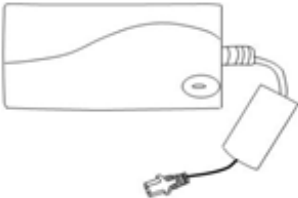
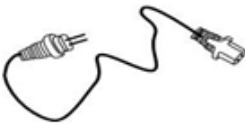
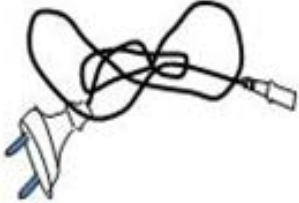


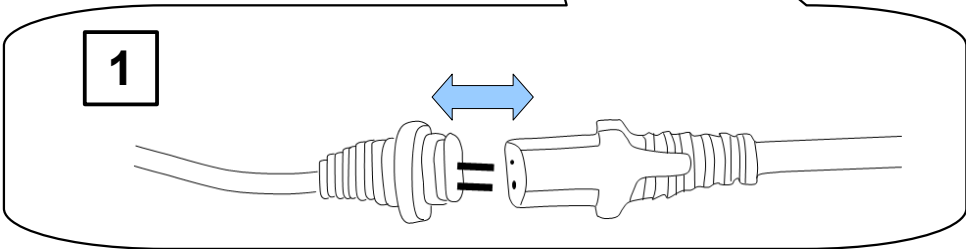
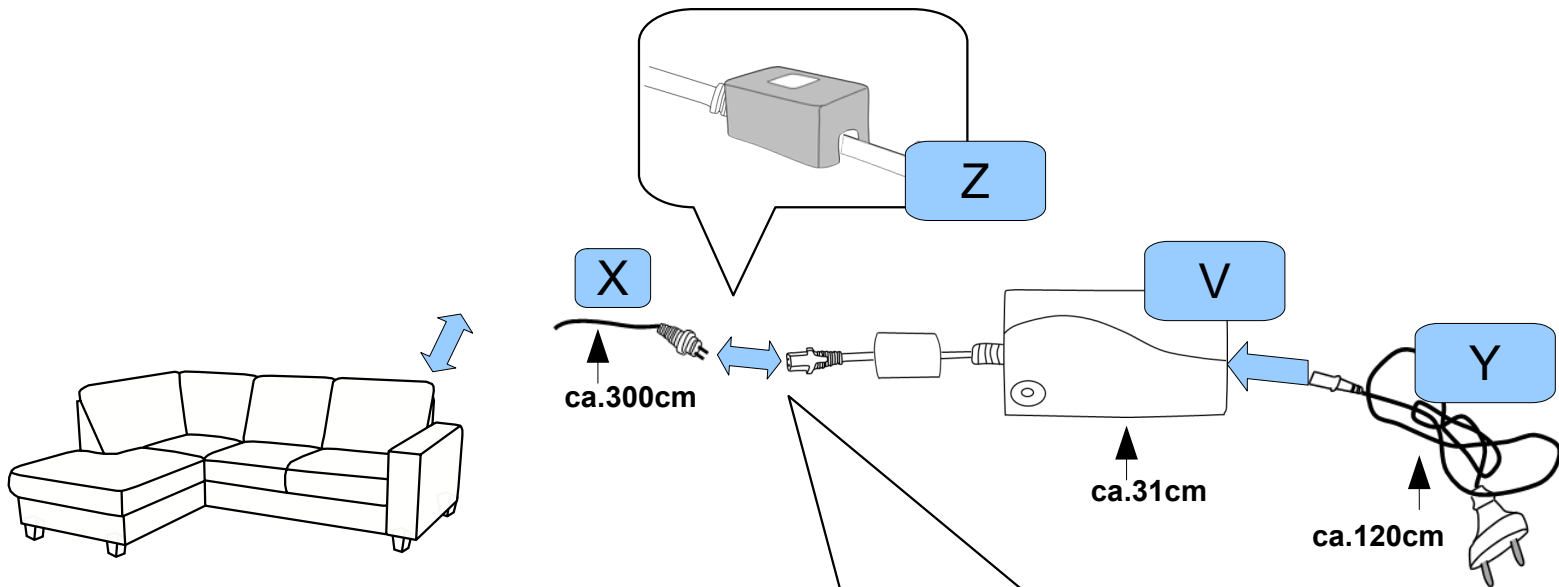
0074

A

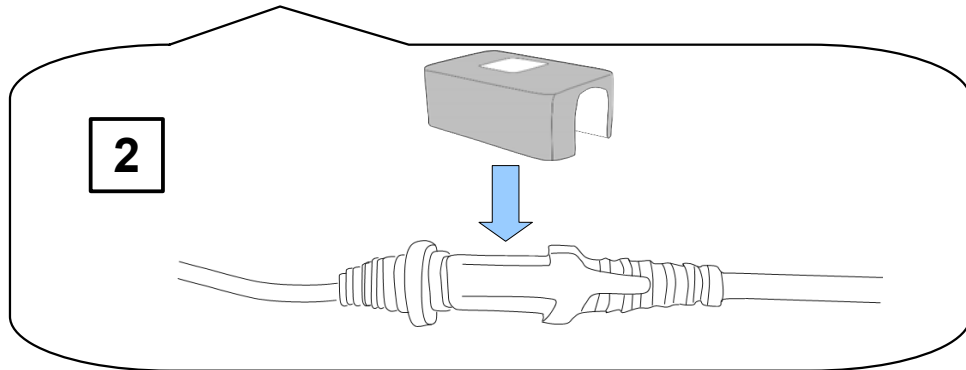


C

| ✓ | V                                                                                                                                    | X                                                                                           | Y                                                                                               | Z                                                                                   |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <br>Input: 100-240V~,50/60Hz,1.6A<br>Output: 29V=2A | <br>~ 3 m | <br>~ 120 cm |  |
|   | 1x                                                                                                                                   | 1x                                                                                          | 1x                                                                                              | 1x                                                                                  |



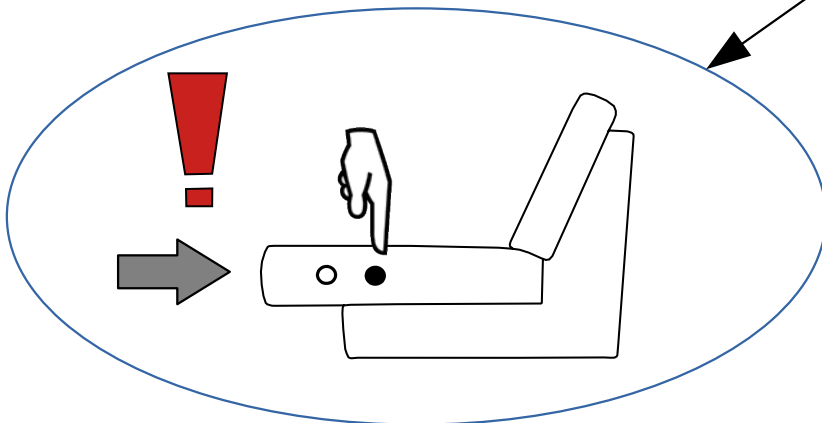
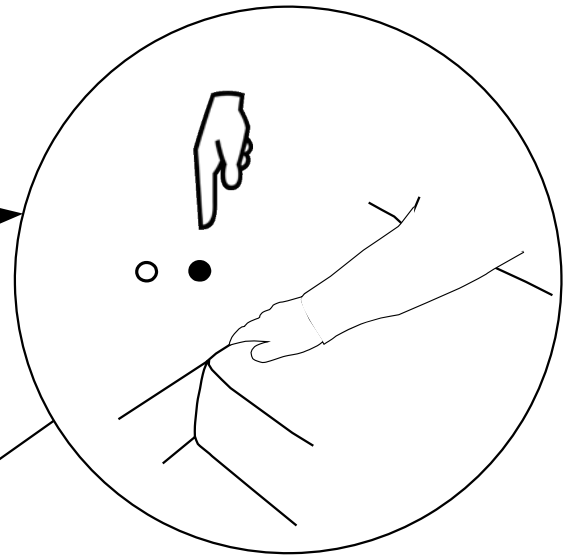
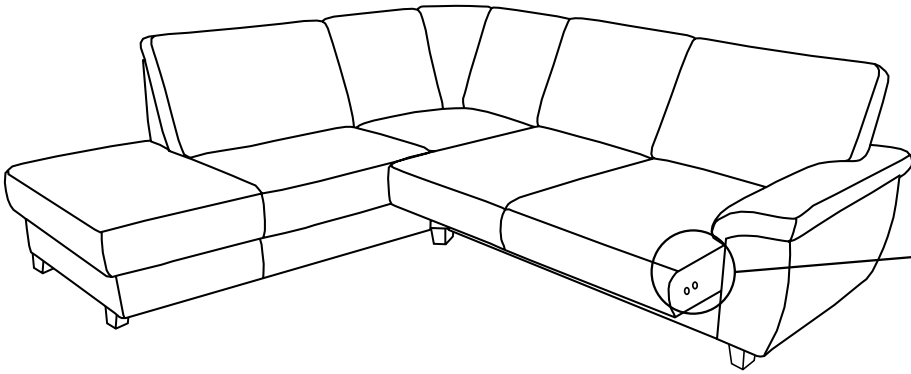
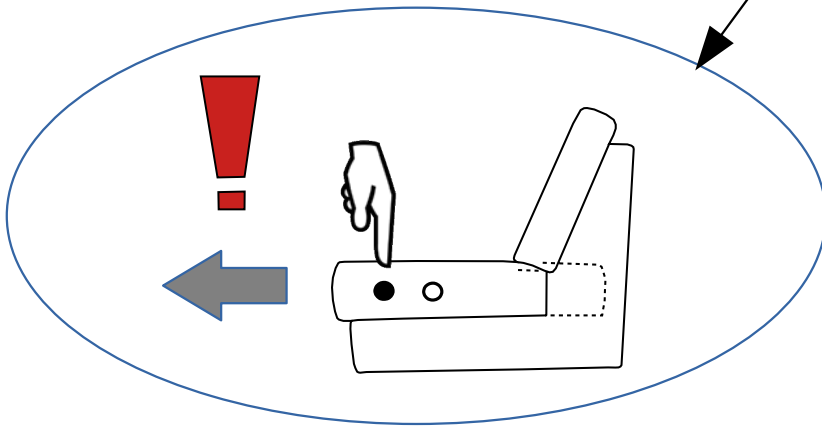
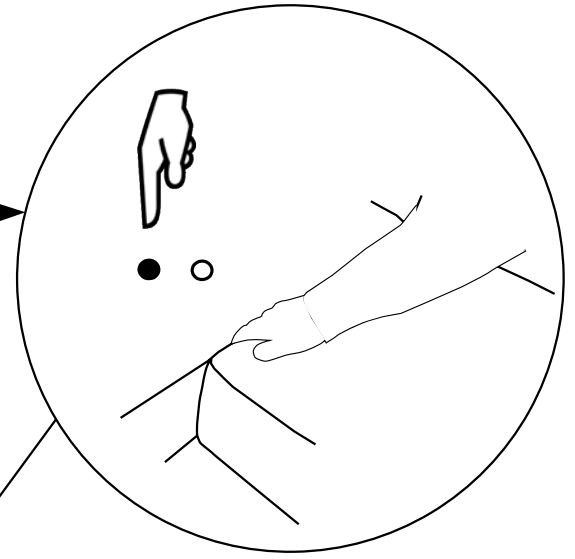
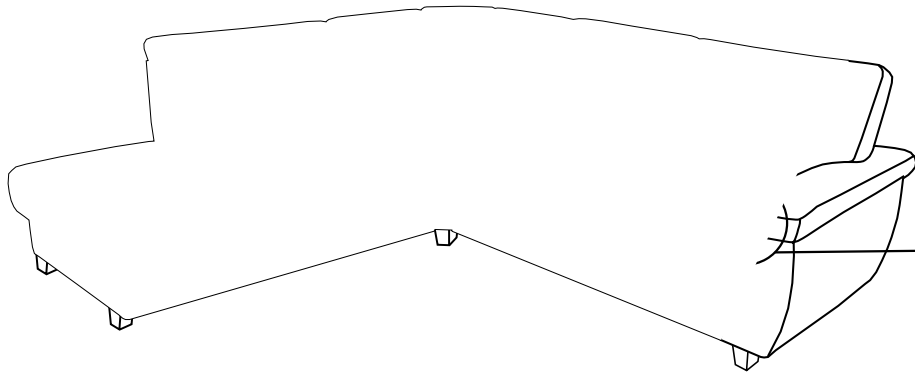
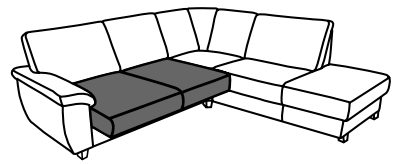
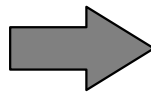
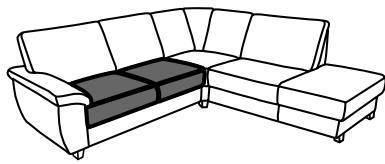
$X+Z+V+Y = \text{ca.}450\text{cm}$



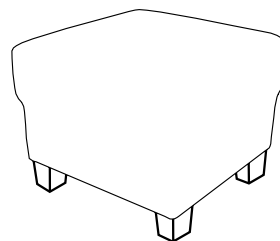
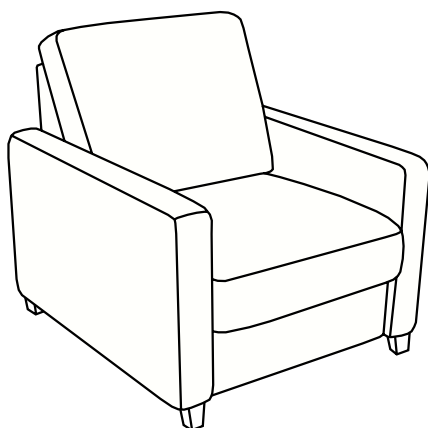
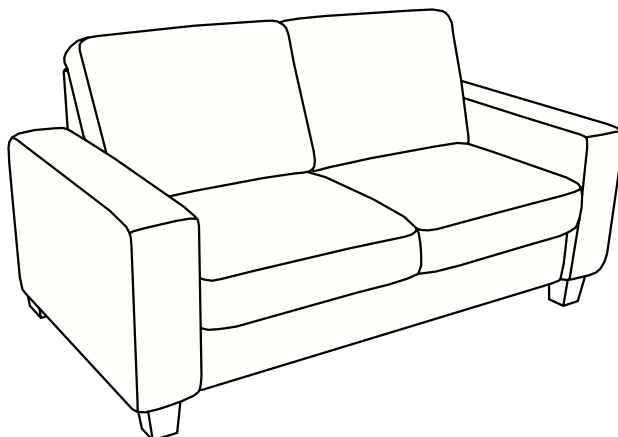
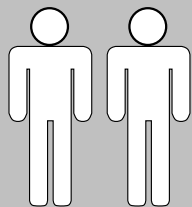
0074

A

C







VITO BUDDY, VARESE, CASORIA  
ANTONIO, VIVALDI  
1200  
2200  
3200  
6030  
2021-06/1

**D** MONTAGEANLEITUNG  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE  
GEBRUIKSAANWIJZING

**TR** MONTAJ TALIMATI  
KULLANIM KLAVUZU

**RO** INSTRUȚIUNI DE INSTALARE  
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

**FR** NOTICE DE MONTAGE  
MANUEL INSTRUCTIONS

**HU** KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK  
KEZELÉSI UTASÍTÁS

**SI** NAVODILA ZA MONTAŽO  
NAVODILA ZA UPORABO

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MANUAL DEL USUARIO

**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION MANUAL

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**SK** MONTÁŽNY NÁVOD  
NÁVOD NA POUŽITIE

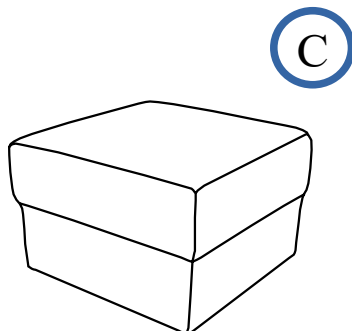
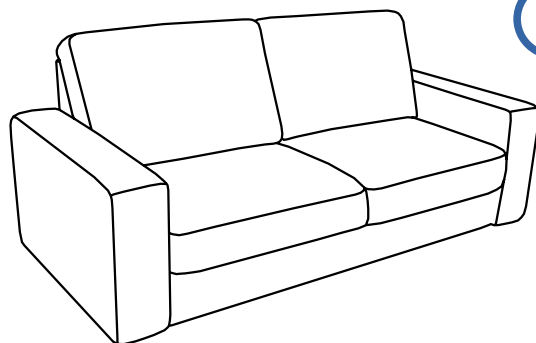
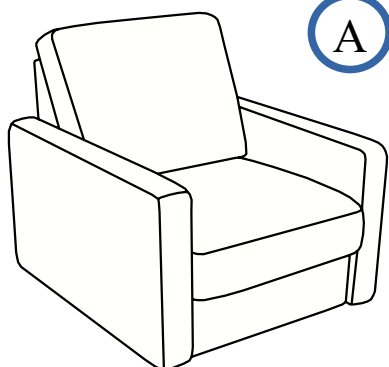
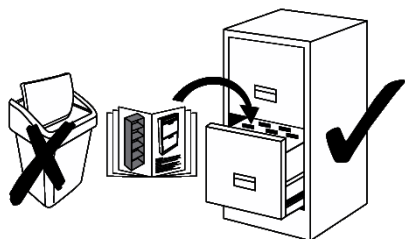
**CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD  
NÁVOD K POUŽITÍ

**PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
MANUAL DO USUÁRIO

**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
UPUTE ZA UPOTREBU

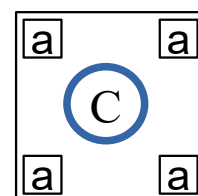
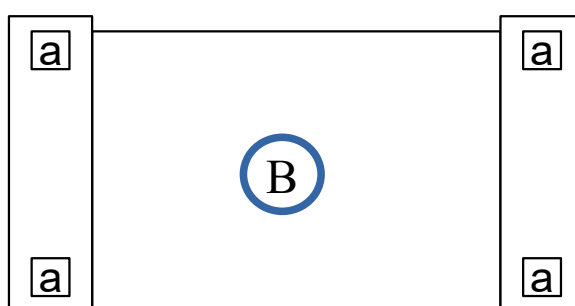
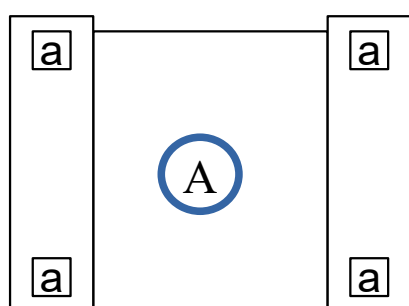
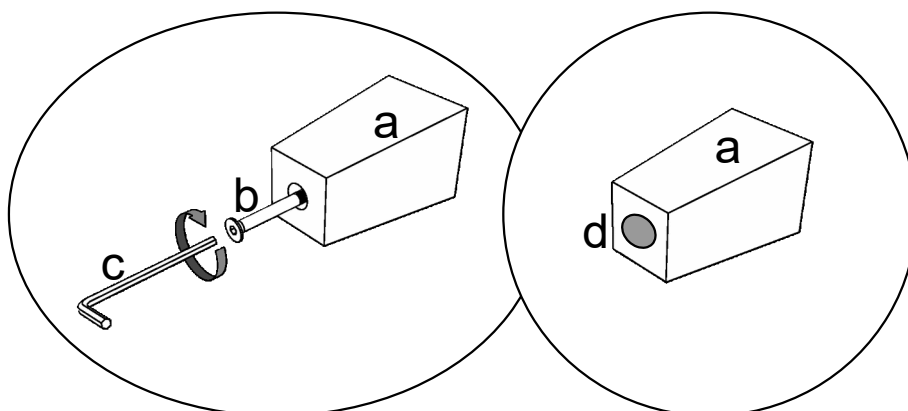
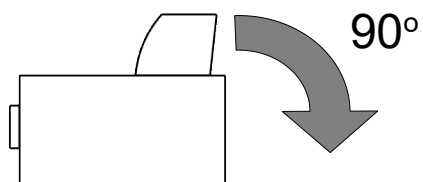
VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

1200; 2200; 3200; 6030

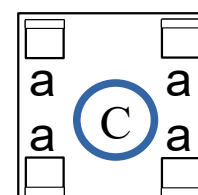
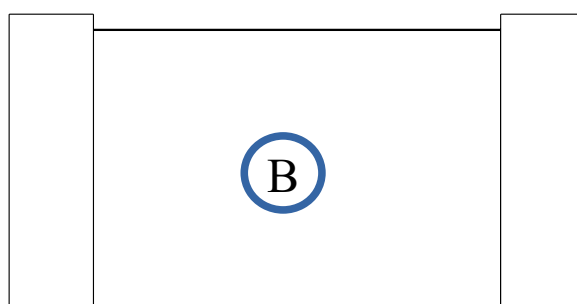
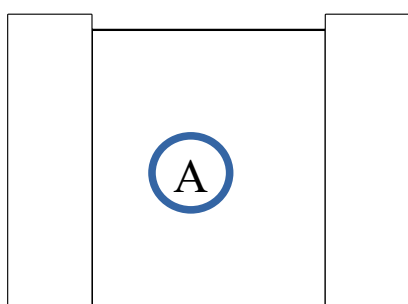
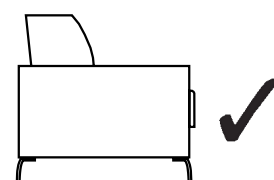
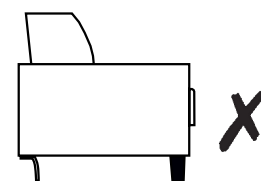
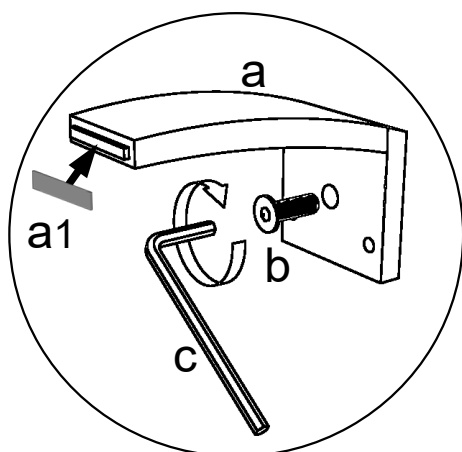
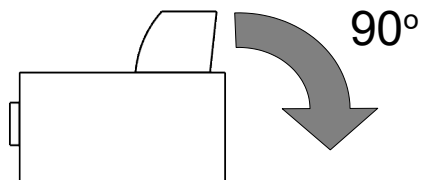


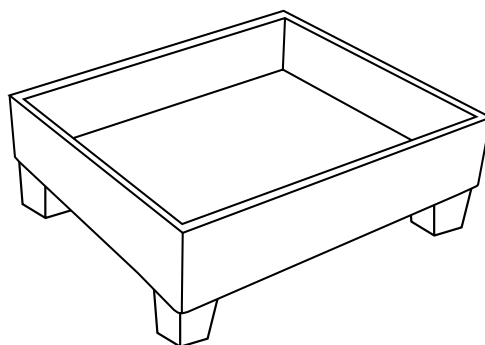
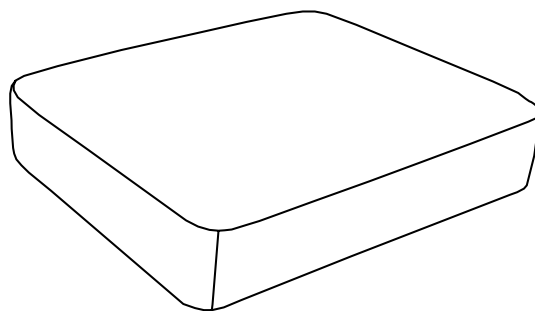
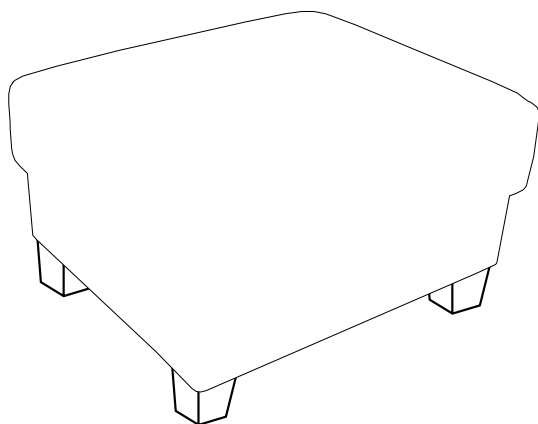
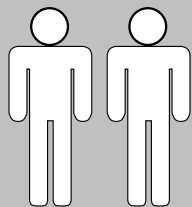
|    |  |                 |              |       |       |
|----|--|-----------------|--------------|-------|-------|
| v1 |  | a  x4           | b M8x110  x4 | c  x1 | d  x4 |
| v2 |  | a  x4           | b M8x110  x4 | c  x1 | d  x4 |
| v3 |  | a  x4<br>a1  x4 | b M8x20  x4  | c  x1 |       |

**v1 v2**



**v3**





VITO BUDDY, VARESE, CASORIA  
ANTONIO, VIVALDI  
6020/6030  
2021-06/1

**D** MONTAGEANLEITUNG  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE  
GEBRUIKSAANWIJZING

**TR** MONTAJ TALIMATI  
KULLANIM KLAVUZU

**RO** INSTRUȚIUNI DE INSTALARE  
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

**FR** NOTICE DE MONTAGE  
MANUEL INSTRUCTIONS

**HU** KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK  
KEZELÉSI UTASÍTÁS

**SI** NAVODILA ZA MONTAŽO  
NAVODILA ZA UPORABO

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MANUAL DEL USUARIO

**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION MANUAL

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**SK** MONTÁŽNY NÁVOD  
NÁVOD NA POUŽITIE

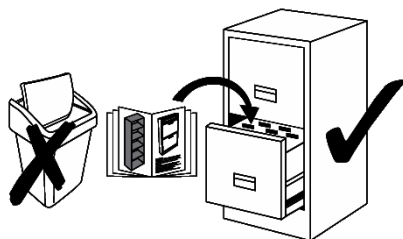
**CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD  
NÁVOD K POUŽITÍ

**PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
MANUAL DO USUÁRIO

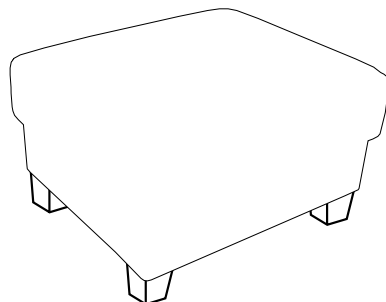
**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
UPUTE ZA UPOTREBU

VITO BUDDY, VARESE, ANTONIO, VIVALDI, CASORIA

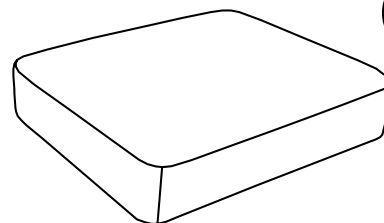
6020/6030



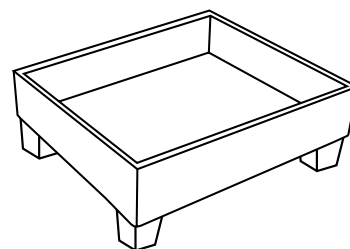
A



B-1

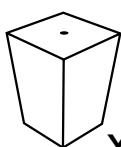


B-2



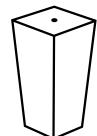
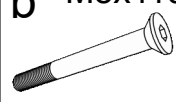
v1



|                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| a                                                                                   | b                                                                                    | c                                                                                     | d                                                                                     |
|  |  |  |  |
| x4                                                                                  | x4                                                                                   | x1                                                                                    | x4                                                                                    |

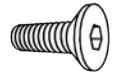
v2



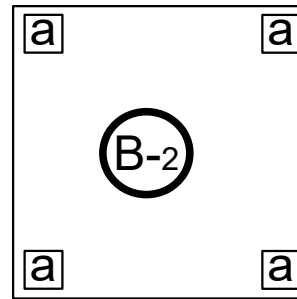
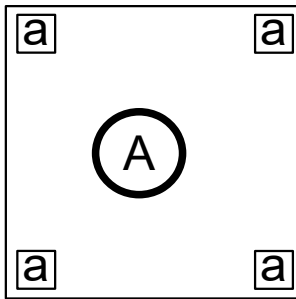
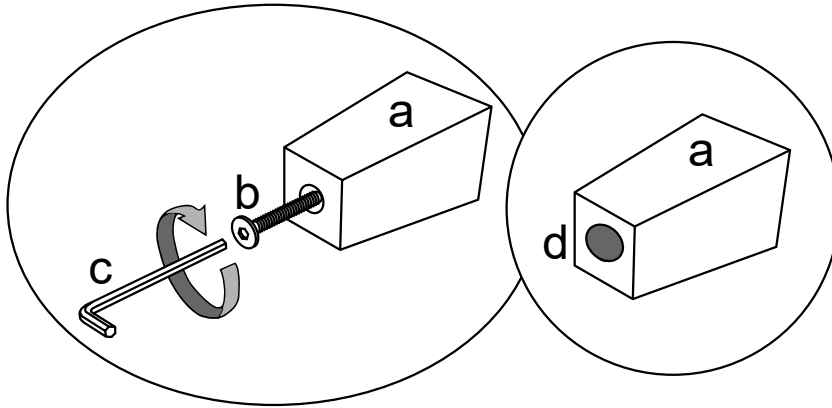
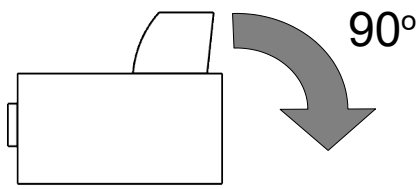
|                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| a                                                                                   | b                                                                                    | c                                                                                     | d                                                                                     |
|  |  |  |  |
| x4                                                                                  | x4                                                                                   | x1                                                                                    | x4                                                                                    |

v3

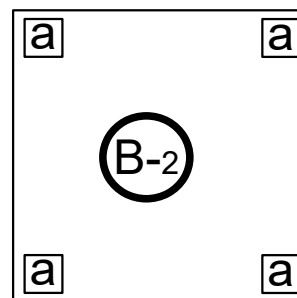
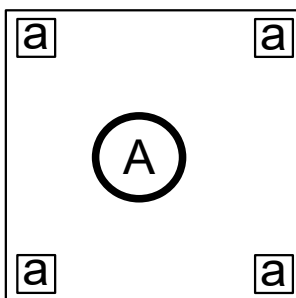
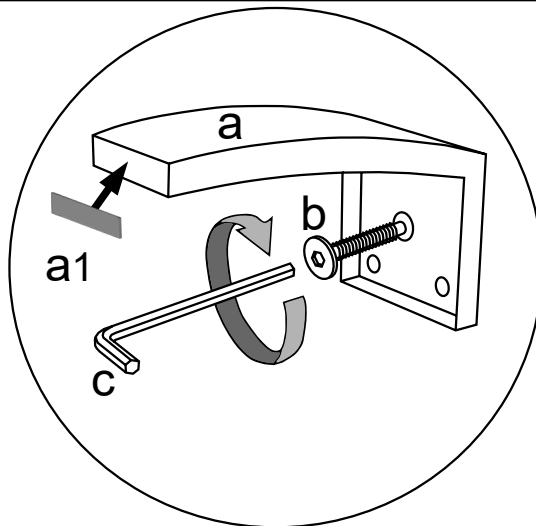
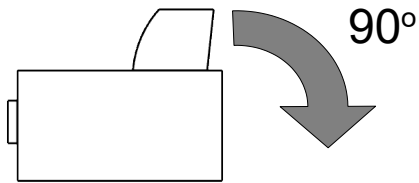


|                                                                                           |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| a                                                                                         | b                                                                                   | c                                                                                     |
|        |  |  |
| a1  x4 | x4                                                                                  | x1                                                                                    |

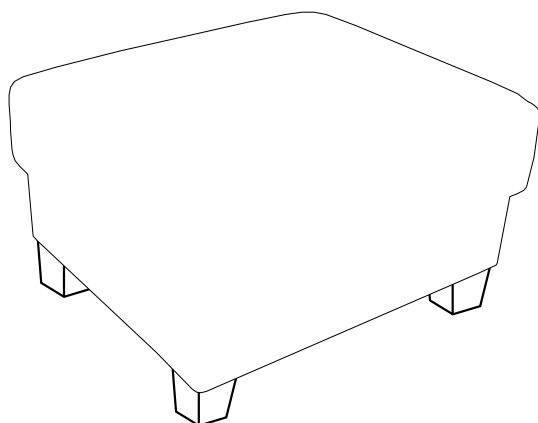
**v1** **v2**



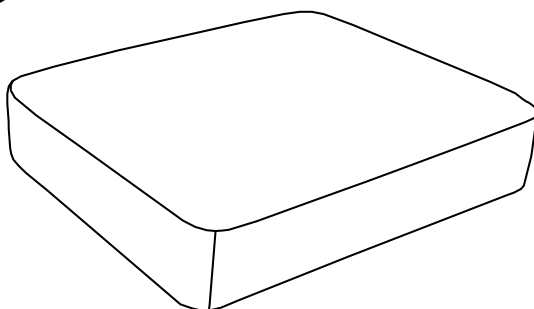
**v3**



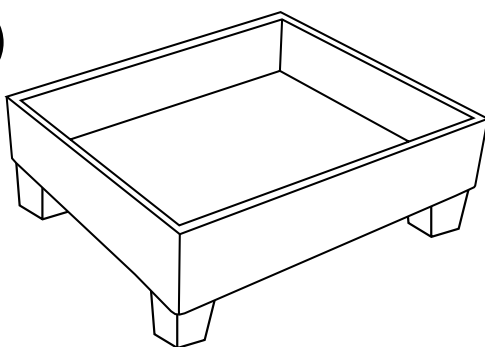
A

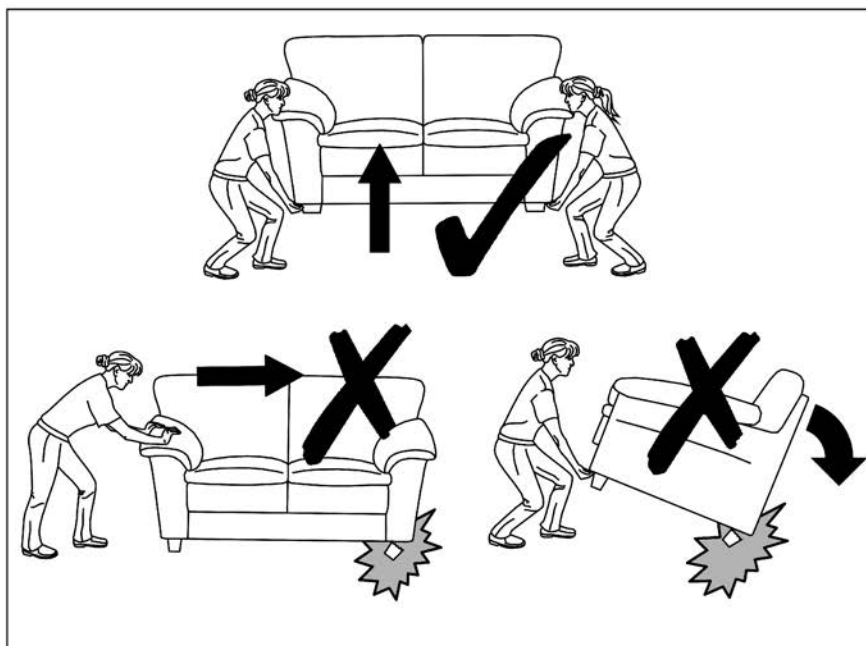
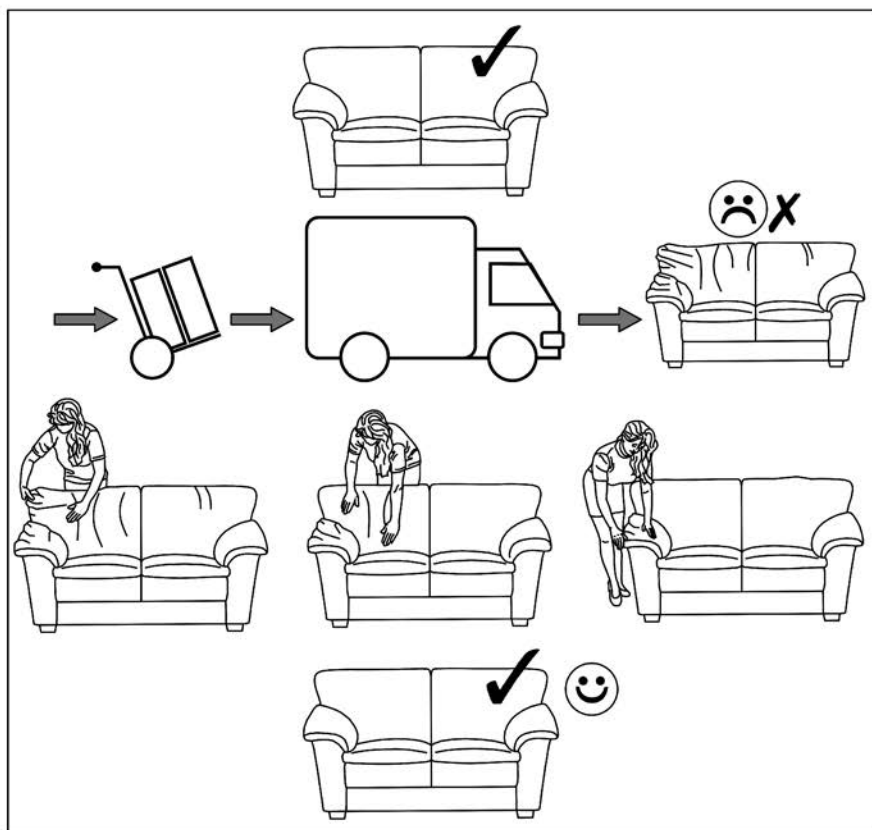


B-1

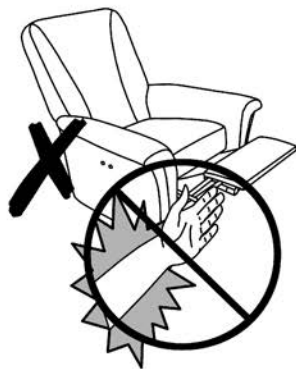
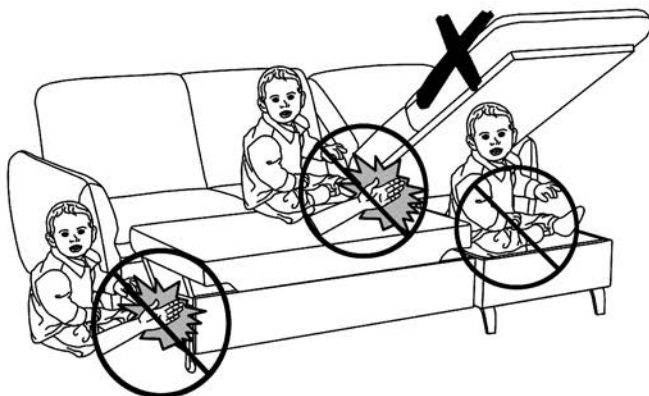
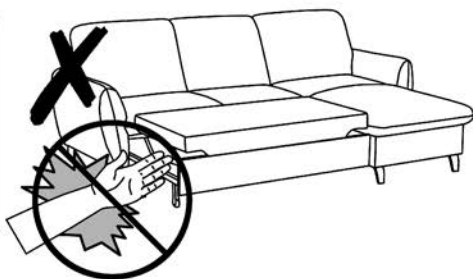
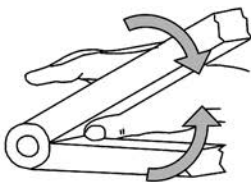
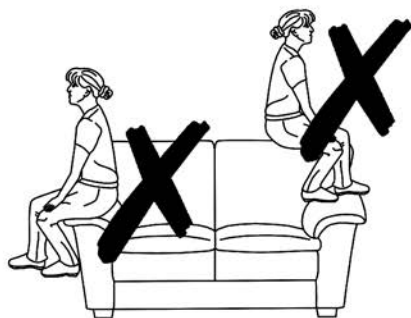
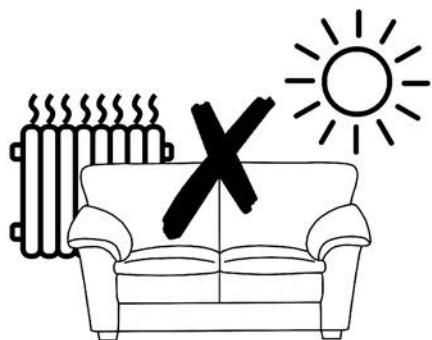


B-2









**(DE) PFLEGEHINWEISE:**

1. SORGFÄLTIG ENTSTAUBEN
2. MIT EINEM WEICHEN, SAUBEREN UND FEUCHTEM TUCH UND LEICHTER SEIFENLAUGE REINIGEN

|                                  | DEKOR<br>PAPIER | OBERFLÄCHE<br>LAMINAT | OBERFLÄCHE LACK | LACKIERTEN<br>HOLZ | TEXTIL<br>LEDER |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| SEIFENLAUGE (NEUTRAL SEIFE)      | ✓               | ✓                     | ✓               | ✓                  | ✓               |
| WASSER MIT HAUSHALTREINIGER      |                 | ✓                     | ✓               |                    |                 |
| REINIGUNG NACH HERSTELLERVORGABE |                 |                       |                 |                    | ✓               |

- BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL WIE PULVER, STAHLWOLLE, LÖSUNGSMITTEL
- NICHT ZU NASS ABWISCHEN

**(GB) CONSERVATION ADVICES:**

1. CAREFULLY WIPE OFF THE DUST
2. MOISTEN A SOFT, CLEAN CLOTH WITH SOAPY WATER

|                                            | VENEER WOOD | LAMINATE<br>SURFACE | LAMINATED<br>WOOD SURFACE | VARNISHED<br>SURFACE | FABRIC<br>LEATHER |
|--------------------------------------------|-------------|---------------------|---------------------------|----------------------|-------------------|
| WATER WITH SOAP (GREY SOAP)                | ✓           | ✓                   | ✓                         | ✓                    | ✓                 |
| WATER WITH DETERGENT                       |             | ✓                   | ✓                         |                      |                   |
| MAINTENANCE PRESCRIBED BY THE MANUFACTURER |             |                     |                           |                      | ✓                 |

- DO NOT USE ABRASIVE PRODUCTS: POWDERS, STEEL WOOL, SOLVENTS
- DO NOT OVER-WET

**(FR) CONSEILS D'ENTRETIEN:**

1. DÉPOUSSIERER SOIGNEUSEMENT
2. HUMIDIFIER UN CHIFFON DOUX ET PROPRE D'EAU SAVONNEUSE

|                                | BOIS DE<br>PLACAGE | SURFACES<br>STRATIFIÉES | SURFACES<br>LAQUÉES | BOIS<br>VERNIS | TISSU<br>CUIR |
|--------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|----------------|---------------|
| EAU SAVONNEUSE (SAVON NEUTRE)  | ✓                  | ✓                       | ✓                   | ✓              | ✓             |
| EAU ADDITIONNÉE DE DÉTERGENT   |                    | ✓                       | ✓                   |                |               |
| ENTRETIEN SPÉCIFIQUE FABRICANT |                    |                         |                     |                | ✓             |

- NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE À RÉCURER, LAINE D'ACIER, SOLVANTS
- NE PAS TROP MOILLER

**(PL) PORADY W ZAKRESIE KONSERWACJI:**

1. ZETRZEĆ DOKŁADNIE KURZ
2. CZYSTĄ I DELIKATNĄ ŚCIERECZKĘ ZWILŻYĆ LEKKO W WODZIE Z NIEWIELKĄ ILOŚCIĄ MYDŁA

|                                              | OKLEINA | POWIERZCHNIA<br>LAMINATU | POW. DREWNA<br>LAKOWANEGO | POWIERZCHNIA<br>LAKIEROWANA | TKANINA<br>SKÓRA |
|----------------------------------------------|---------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------|
| WODA Z MYDŁEM (SZARE MYDŁO)                  | ✓       | ✓                        | ✓                         | ✓                           | ✓                |
| WODA Z DODATKIEM ŚRODKA MYJĄCEGO             |         | ✓                        | ✓                         |                             |                  |
| KONSERWACJA ŚCIŚLE WEDŁUG ZALECEN PRODUCENTA |         |                          |                           |                             | ✓                |

- NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH: PROSZKÓW, DRAPAKÓW, ROZPUSSZCZALNIKÓW
- NIE MOCZYĆ DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY

**(IT) CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:**

1. SPOLVERATE ACCURATAMENLE
2. INUMIDIRE CON ACQUA LEGGERMENTE INSAPONATA UNO STRACCIO MORBIDO PULITO

|                                   | CARTA | SUPERFICIE<br>STRATIFICATE | SUPERFICIE<br>LACCATE | LACCATE E LEGNO<br>VERNICIATO | TESSILE<br>PELLE |
|-----------------------------------|-------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------|
| ACQUA CON SAPONE (SAPONE NEUTRO)  | ✓     | ✓                          | ✓                     | ✓                             | ✓                |
| ACQUA CON DETERSIVO SAN MARO      |       | ✓                          | ✓                     |                               |                  |
| MANUTENZIONE SPECIFICA PRODUTTORE |       |                            |                       |                               | ✓                |

- NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI: POLVERE, LANA DI ACCIAIO, SOLVENTI
- NON BAGNARE TROPPO

**(ES) CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:**

1. LIMPIAR EL POLVO CON CUIDADO
2. HUMEDECER UN PAÑO SUAVE Y LIMPIO CON AGUA LIGERAMENTE ENJABONADA

|                                         | CHAPA DE<br>MADERA | SUPERFICIE<br>LAMINADA | MADERA<br>BARNIZADA | SUPERFICIE<br>LACADA | TELA<br>PIEL |
|-----------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|----------------------|--------------|
| AGUA Y JABON (JABON NEUTRO)             | ✓                  | ✓                      | ✓                   | ✓                    | ✓            |
| AGUA CON DETERGENTE                     |                    | ✓                      | ✓                   |                      |              |
| MANTENIMIENTO ESPECIFICO DEL FABRICANTE |                    |                        |                     |                      | ✓            |

- NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO POLVO DE LIMPIAR, RASCADOR, DISOLVENTES
- NO MOJAR EXAGERADAMENTE

**(PT) CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO:**

1. LIMPE O POEIRO COM CUIDADO
2. UMEDECER UM PAÑO SUAVE E LIMPO COM AGUA E UM POUCO DE SABAO

|                               | PLACA DE<br>MADEIRA | SUPERFÍCIE<br>LAMINADA | MADEIRA<br>ENVERNIZADA | SUPERFÍCIE<br>LACADA | TELA<br>PELE |
|-------------------------------|---------------------|------------------------|------------------------|----------------------|--------------|
| AGUA COM SABÃO (SABÃO NEUTRO) | ✓                   | ✓                      | ✓                      | ✓                    | ✓            |
| AGUA COM ST MARC              |                     | ✓                      | ✓                      |                      |              |
| INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS        |                     |                        |                        |                      | ✓            |

- NUNCA UTILIZAR PRODUTOS ABRASIVOS POS, LA DE AÇO, SOLVENTES
- NAO MOLHAR DEMASIADO

**(SK) TYPY NA ÚDRŽBU:**

1. PRACH DOKŁADNE UTRITE
2. ČISTU A JEMNU HANDRIČKU NAVLHČIŤ LAHKO VO VODE Z MALÝM MNOŽSTVOM MYDLA

|                                 | TENKÁ<br>LAMINÁTOVÁ | LAMINÁTOVÝ<br>POVRCH | DREVENÝ POVRCH<br>LAKOVANÝ | LAKOVANÝ<br>POVRCH | TKANINA<br>ČALÚDENÁ |
|---------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------------|--------------------|---------------------|
| VODA Z MYDLOM                   | ✓                   | ✓                    | ✓                          | ✓                  | ✓                   |
| VODA Z UMÝVAJÚCIM PROSTRIEDKOM  |                     | ✓                    | ✓                          |                    |                     |
| ÚDRŽBA IBA PODĽA POPISU VÝROBCU |                     |                      |                            |                    | ✓                   |

- NIKDY NEPOUŽÍVAŤ PROSTRIEDKY S DRSNÝM POVRCHOM : PRAŠKOV, DROTENIEK A RIEDIDIEL • NENAMÁČAJTE VEĽKÝM MNOŽSTVOM VODY

**(CZ) TYPY NA UDRŽBU:**

1. DŮKLADNĚ OTŘIT PRACH
2. ČISTÝ A MĚKKÝ HADŘÍK LEHCE NAVLHČIT VE VODĚ S MALÝM MNOŽSTVÍM MÝDLA

**VODA S MÝDLEM**

VODA S ČISTIČÍM PROSTŘEDKEM

DODRŽET ÚDRŽBU POSKYTOVANOU VÝROBCEM

- NEPOUIZÍVEJTE ABRASIVNÍ PROSTŘEDKY: PRASEK, ROZPOUSTĚDLA
- NENAMACEJTE VELKÉ MNOŽSTVÍ VODY

| DÝHA | LAMINÁTOVÝ<br>POVRCH | LAKOVANÝ DŘEVĚNÝ<br>POVRCH | LAKOVANÝ<br>POVRCH | KOŽENÁ<br>ČALOUNĚNÁ LÁTKA |
|------|----------------------|----------------------------|--------------------|---------------------------|
| ✓    | ✓                    | ✓                          | ✓                  | ✓                         |
|      | ✓                    | ✓                          |                    |                           |
|      |                      |                            |                    | ✓                         |

**(NL) ONDERHOUDSVOORSCHRIFT:**

1. ZORGVULDIG STOFVRIJ MAKEN
2. MET EEN ZACHTE SCHONE EN VOCHTIGE DOEK MET NEUTRALE ZEEP REINIGEN

**NEUTRALE ZEEP**

WATER MET HUISHOUD REINIGINGSMIDDEL

DOOR DE PRODUCE GESPECIFICEERD ONDERHOUD

- GEBRUIKT U GEËN SCHUURMIDDELEN ZOALS SCHUURPOEDER, STAALWOL, OPLOSMIDDEL
- NIET TE NAT AFNEMEN

| FOLIE | TOPLAAG<br>LAMINAAT | TOPLAAG<br>LAK | GELAKT HOUT | TEXTIEL<br>LEER |
|-------|---------------------|----------------|-------------|-----------------|
| ✓     | ✓                   | ✓              | ✓           | ✓               |
|       | ✓                   | ✓              |             |                 |
|       |                     |                |             | ✓               |

**(HU) KARBANTARTÁSI TANÁCSOK:**

1. ALAPOSAN LETÖRÖLNI A PORT
2. EGY TISZTA ÉS LÁGY TÖRLŐKENDŐT BENEDVESÍTENI ENYHÉN SZAPPANOS VÍZZEL

**SZAPPANOS VÍZ (MOSÓSZAPPAN)**

MOSÓSZERES VÍZ

KARBANTARTÁS SZIGORÚAN A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT

- SOHA NE HASZNÁLJON SÚRÓLÓ HATÁSU TISZTÍTÓSZERT: PORT, KAPAROT, OLDOSZERT
- NE AZTASSA BO VÍZZEL

| FURNÉR | LAMINÁLT<br>FELÜLET | LAKKOZOTT<br>FAFELÜLET | LAKKOZOTT<br>FELÜLET | BŐRKÁRPIT |
|--------|---------------------|------------------------|----------------------|-----------|
| ✓      | ✓                   | ✓                      | ✓                    | ✓         |
|        | ✓                   | ✓                      |                      |           |
|        |                     |                        |                      | ✓         |

**(RO) SFATURI PENTRU ÎNTREȚINERE:**

1. ȘTERGEȚI BINE PRAFUL
2. UMEȚIȚI UȘOR O LAVETĂ USCATĂ ȘI DELICATĂ ÎN APĂ CU PUȚIN SĂPUN

**APĂ CU SĂPUN**

APĂ CU DETERGENT

ÎNȚEȚINEȚI ÎN CONFORMITATE STRICTĂ CU

RECOMANDĂRILE PRODUCĂTORULUI

- NU FOLOSIȚI NICIODATĂ PRODUSE ABRASIVE: DETERGENȚI PRF, ZGĂRIETOARE, DILUANȚI
- NU SPĂLAȚI CU O CANTITATE MARE DE APĂ

| FURNIR | SUPRAFAȚĂ<br>LAMINAT | SUPRAFAȚĂ LEMN<br>LĂCUIT | SUPRAFAȚĂ<br>LĂCUITĂ | ȚESĂTURĂ CĂPTUȘEALĂ<br>PIELE |
|--------|----------------------|--------------------------|----------------------|------------------------------|
| ✓      | ✓                    | ✓                        | ✓                    | ✓                            |
|        | ✓                    | ✓                        |                      |                              |
|        |                      |                          |                      | ✓                            |

**(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:**

1. ТЩАТЕЛЬНО ВЫТЕРЕТЬ ПЫЛЬ
2. ЧИСТУЮ И МЯГКУЮ ТРЯПОЧКУ СЛЕГКА УВЛАЖНИТЬ В ВОДЕ С НЕБОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ МЫЛА

**ВОДА С МЫЛОМ (ХОЗЯЙСТВЕННОЕ МЫЛО)**

ВОДА С ДОБАВКОЙ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

УХОД СТРОГО ПО УКАЗАНИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫХ ИЗДЕЛИЙ: ПОРОШКОВ, ЦЕРАПОК, РАСТВОРИТЕЛЕЙ
- НЕ СМАЧИВАТЬ БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ

| ОБЛИЦОВКА | ЛАМИНИРУЮЩА<br>Я ПЛЁНКА | ПОВЕРХНОСТЬ<br>ЛАКИРОВАННОЙ<br>ДРЕВЕСИНЫ | ЛАКИРОВАННАЯ<br>ПОВЕРХНОСТЬ | ОБИВОЧНАЯ<br>ТКАНЬ, КОЖА |
|-----------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| ✓         | ✓                       | ✓                                        | ✓                           | ✓                        |
|           | ✓                       | ✓                                        |                             |                          |
|           |                         |                                          |                             | ✓                        |

**(TU) BAKIM TALÍMATLARI:**

1. TOZUNU DIKKATLICE ALINIZ
2. YUMUŞAK VE TEMİZ BİR BEZİ SABUNLU SU İLE ISLATINIZ

**SABUNLU SU (NORMAL SABUN)**

DETERJANLI SU

ÜRETİCİNİN BAKIM VE YIKAMA TALÍMATLARI

- TOZ, TEL, SOLVENT GIBI AŞINDIRICI URUNLERİ KULLANMAYINIZ
- BOL SU İLE ISLATMAYINIZ

| KAPLAMA | LAMİNAT YÜZEY | LAKE AHSAP<br>YÜZEY | LAKE YÜZEY | DÖŞEMELİK<br>KUMAŞ, DERİ |
|---------|---------------|---------------------|------------|--------------------------|
| ✓       | ✓             | ✓                   | ✓          | ✓                        |
|         | ✓             | ✓                   |            |                          |
|         |               |                     |            | ✓                        |

**(SI) NASVETI ZA VZDRŽEVANJE:**

1. SKRBNO OBRISITE PRAH
2. ČISTO IN MEHKO KRPO RAHLO NAVLAŽITE V VODI Z MAJHNO KOLIČINO MILA

**VODA IN MILO (MEHKO MILO)**

VODA Z DODATKOM DETERGENTA

VZDRŽEVATI DOSLEDNO V SKLADU

Z NAVODILI PROIZVAJALCA

- NIKOLI NE UPORABLJATE ABRASIVNIH SREDSTEV: PRAŠKOV, GOBIC IZ ŽICE, TOPIL
- NE NAMAKAJTE Z VELIKO KOLIČINO VODE

| FURNIR | POVRŠINA<br>LAMINATA | POVRŠINA<br>LES LAK | LAKIRANA<br>POVRŠINA | OBLAZINJENJE<br>USNJE |
|--------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| ✓      | ✓                    | ✓                   | ✓                    | ✓                     |
|        | ✓                    | ✓                   |                      |                       |
|        |                      |                     |                      | ✓                     |

**(HR) UPUTE ZA ODRŽAVANJE:**

1. PAŽLJIVO OBRISATI PRAH
2. PREBRISATI ČISTOM, MEKOM TKANINOM NAVLAŽENOJ U BLAGOJ OTOPINI SAPUNA ILI DETERDŽENTA

**OTPINJA SAPUNA**

OTPINJA DETERDŽENTA

NAMJENSKA SREDSTVA

- ZABRANJENA JE UPOTREBA KEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH DSREDSTAVA ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIČNE VUNE
- ZABRANJENO JE ČIŠĆENJE SA PREVIŠE VODE/VLAGE

| PAPIR | LAMINAT | LAK | DRVO | TEKSTIL KOŽA |
|-------|---------|-----|------|--------------|
| ✓     | ✓       | ✓   | ✓    | ✓            |
|       | ✓       | ✓   |      |              |
|       |         |     |      | ✓            |

Herstellerkenzeichnung:

Hergestellt für VITO durch

SCS Sp. z o.o.

Ul. Fabryczna 13

69-110 Rzepin

Polen

[sitandmore@steinpol.com.pl](mailto:sitandmore@steinpol.com.pl)